

L'ALMANACH  
DES  
FAMILLES.

Pour l'Année

1857.

Publié par LOUIS J. RACINE.

MONTREAL.

À VENDRE PAR M. CHAPELLEAU.

Rue Notre-Dame, vis-à-vis le Palais de Justice.



**Concor**

Depuis le  
Année de  
Depuis la  
De la fon  
De l'ère  
De la nai

**Comput**

Lettre D  
Nombre  
Epacte.  
Lettre du  
Indication

Septuagé  
Cendres,  
Pâques,  
Ascensio

**C**  
Le Pr  
L'été  
L'Aut  
L'Hiv

Il y a  
dans le I

## Concordance des ères des différents peuples.

Depuis le commencement du monde.	5857
Année de la période julienne.	6570
Depuis la première Olympiade jusqu'en Juillet.	2633
De la fondation de Rome, selon Varron.	2610
De l'ère de Nabonassor (depuis février.)	2604
De la naissance de Jésus-Christ.	1857

### Comput Ecclesiastique.

### Quatre-Temps.

Lettre Dominicale.	D.	Du Printemps, 4, 6, 7 Mars.
Nombre d'Or.	15	D'Été, 3, 5, 6 Juin.
Epacte.	IV	D'Automne, 16, 18, 19 Sept.
Lettre du Martyrologe.	D.	D'Hiver, 16, 18, 19 Déc.
Indication Romaine.	15	

### Fetes Mobiles.

Septuagésime,	8 Fév.	Pentecôte,	31 Mai.
Cendres,	25 Fev.	Fête-Dieu,	11 Juin.
Pâques,	12 Avril	1 <sup>r</sup> Dim de l'Av.	29 Nov.
Ascension,	21 Mai.	Dim. après Pnc.	5.....

### Commencement des quatre saisons.

Le Printemps le 20 Mars, à 10h 37m matin.  
 L'été le 21 Juin, à 7h 18m matin.  
 L'Automne le 22 Septembre, à 9h 25m matin.  
 L'Hiver le 21 Décembre, à 3h 9m soir.

### Eclipses.

Il y aura en 1857 deux Eclipses de soleil, invisibles dans le Bas-Canada.



# JANVIER.

Premier Quartier..... le 3, à 7h. 20m. matin.  
 Pleine Lune..... le 10, à 4h. 14m. main.  
 Dernier Quartier..... le 17, à 11h. 56m. soir.  
 Nouvelle Lune..... le 25, à 6h. 32m. soir

JOURS.	FETES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE
		Lev.	Cou.	le. co
Jeudi 1	<b>Circoncision</b> , 2d. cl. <i>Obli.</i>	7 47	4 21	10 45
Vend. 2	Oct. de St. Etienne.	7 46	4 22	11 56
Same. 3	Oct. de St. Jean, Ev.	7 46	4 23	matin
DIM. 4	<i>Vocat.</i> Oct. SS. Innocents.	7 46	4 24	1 10
Lundi 5	Vigile de l'Epiphanie.	7 46	4 25	2 28
Mardi 6	EPIPHANIE. <i>Obligation.</i>	7 46	4 26	3 45
Merc. 7	Du 2e jour	7 46	4 27	5 2
Jeudi 8	Du 3e jour	7 46	4 28	6 15
Vend. 9	Du 4e jour	7 45	4 29	7 18
Same. 10	Du 5e jour	7 45	4 30	Lever
DIM. 11	1e <i>Epiph.</i> du Dim. dans l'Oct.	7 45	4 31	6 15
Lundi 12	Du 6e jour de l'Oct.	7 44	4 32	7 24
Mardi 13	Oct. de l'Epiphanie.	7 44	4 34	8 31
Merc. 14	St. Hilaire, év. et D.	7 43	4 35	9 35
Jeudi 15	S. Paul, 1er hermite, Conf.	7 43	4 37	10 37
Vend. 16	S. Marcel, p. et m.	7 42	4 38	11 38
Same. 17	S. Antoine, abbé,	7 41	4 39	matin
DIM. 18	2d <i>Ep.</i> St. Nom de Jésus.	7 41	4 41	0 40
Lundi 19	S. Canut, m.	7 40	4 42	1 41
Mard. 20	SS. Fabien et Sébastien, MM.	7 39	4 43	2 46
Merc. 21	Ste. Agnès, v. m.	7 38	4 44	3 52
Jeudi 22	SS. Vincent et Anastase, MM.	7 38	4 46	4 56
Vend. 23	Epousailles de la Ste. Vierge.	7 37	4 47	5 56
Same. 24	S. Timothée, Ev. mart.	7 36	4 48	6 47
DIM. 25	3e <i>Ep.</i> Conversion de S. Paul,	7 35	4 50	Cou.
Lundi 26	S. Polycarpe, Ev. et Mart.	7 34	4 52	6 1
Mardi 27	St. Jean Chrysostôme, E. D.	7 33	4 53	7 18
Merc. 28	Chaire de S. Pierre Rome (18)	7 32	4 54	8 33
Jeudi 29	S. François de Sales, Ev.	7 31	4 56	9 47
Vend. 30	Ste. Martine, V. et M.	7 30	4 58	11 1
Same. 31	S. Pierre Nolasque, Conf.	7 29	4 59	matin

JOURS.
DIM. 1
Lundi 2
Mardi 3
Merc. 4
Jeudi 5
Vend. 6
Same. 7
DIM. 8
Lundi 9
Mardi 10
Merc. 11
Jeudi 12
Vend. 13
Same. 14
DIM. 15
Lundi 16
Mardi 17
Merc. 18
Jeudi 19
Vend. 20
Same. 21
DIM. 22
Lundi 23
Mardi 24
Merc. 25
Jeudi 26
Vend. 27
Same. 28

## FEVRIER.

Premier Quartier..... le 1er, à 3h. 26m. soir.  
 Pleine Lune..... le 8, à 6h. 59m. soir.  
 Dernier Quartier..... le 16, à 9h. 26m. soir.  
 Nouvelle Lune ..... le 24, à 7h. 4m. matin.

SOLEIL.  
 Cou. le. co.  
 21 10 45  
 22 11 56  
 23 matin  
 24 1 10  
 25 2 28  
 26 3 45  
 27 5 2  
 28 6 15  
 29 7 18  
 30 Lever  
 31 6 15  
 32 7 24  
 34 8 31  
 35 9 35  
 37 10 37  
 38 11 38  
 39 matin  
 41 0 40  
 42 1 41  
 43 2 46  
 44 3 52  
 46 4 56  
 47 5 56  
 48 6 47  
 50 Cou.  
 52 6 1  
 53 7 18  
 54 8 33  
 56 9 47  
 58 11 1  
 59 matin

JOURS.	FETES RELIGIEUSES.	SOLEIL. Lev. Cou.	LUNE le. co.
DIM. 1	4e Ep. S. Ignace, évêque m.	7 27 5 0	0 16
Lundi 2	Purification de la Ste. Vierge.	7 26 5 2	1 24
Mardi 3	St. Blaise. M.	7 25 5 3	2 50
Merc. 4	St. André Corsin, E. C.	7 23 5 5	4 3
Jeudi 5	Ste. Agathe, vierge m.	7 22 5 6	5 7
Vend. 6	St. Raymond de Peign, Conf.	7 21 5 7	6 1
Same. 7	S. Romuald, abb.	7 19 5 9	6 43
DIM. 8	SEPT JAGESIME. (Sol. de Pur')	7 17 5 11	Lever
Lundi 9	St. Tite, Ev. et Conf.	7 16 5 12	6 14
Mardi 10	Ste. Scholastique, v.	7 15 5 14	7 19
Merc. 11	S. Jean de Matha, Conf. (8)	7 14 5 15	8 23
Jeudi 12	Du St. Sacrement.	7 13 5 17	9 24
Vend. 13	La prière de N. S. J. C.	7 11 5 18	10 25
Same. 14	De la Conception B. V. M.	7 9 5 19	11 29
DIM. 15	SEXAGESIME.	7 8 5 20	matin
Lundi 16	De la férie.	7 6 5 22	0 32
Mardi 17	De la férie.	7 4 5 24	1 36
Merc. 18	St. Siméon, E. M.	7 3 5 25	2 40
Jeudi 19	Du St. Sacrement.	7 2 5 26	3 42
Vend. 20	De la Passion de N. S. J. C.	7 0 5 28	4 37
Same. 21	De la Conception B. V. M.	6 58 5 30	5 23
DIM. 22	QUINQUAGESIME.	6 57 5 31	6 2
Lundi 23	St. Pierre Damien, Ev. et D.	6 55 5 33	6 33
Mardi 24	S. Mathias, ap.	6 54 5 34	Cou.
Merc. 25	LES CRNDRES.	6 52 5 35	7 30
Jeudi 26	Chaire de St. Pierre à Antioche.	6 49 5 37	8 45
Vend. 27	De la Ste. Couronne d'Epines.	6 48 5 38	10 4
Same. 28	De la férie.	6 46 5 40	11 22

# MARS.

Premier Quartier..... le 2, à 11h. 36m. soir.  
 Pleine Lune..... le 10, à 11h. 23m. matin.  
 Dernier Quartier..... le 18, à 4h. 9m. soir.  
 Nouvelle Lune..... le 25, à 5h. 32m. soir.

JOURS.	FETES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE
		Lev.	Cou.	le. co
DIM.	1 <i>1e du Carême.</i>	6 42	5 42	matin
Lundi	2 De la férie.	6 41	5 43	0 41
Mardi	3 De la férie.	6 39	5 45	1 55
Merc.	4 1 <i>Tems. St. Casimire, conf.</i>	6 37	5 46	3 0
Jeudi	5 De la férie.	6 36	5 48	3 57
Vend.	6 4 <i>Tems De la Lance et des Clou.</i>	6 33	5 49	4 44
Same.	7 4 <i>Tems St. Thomas d'Aq. C. D.</i>	6 31	5 51	5 18
DIM.	8 <i>2ème du Carême.</i>	6 30	5 52	5 47
Lundi	9 Ste. François, ve.	6 28	5 53	6 6
Mardi	10 SS. 40 Martyrs.	6 26	5 54	levée
Merc.	11 St. Jean de Dieu, Conf. (8)	6 25	5 55	7 13
Jeudi	12 St. Grégoire le Grand, p. et doct.	6 23	5 57	8 15
Vend	13 Du St. Suaire, N. S.	6 21	5 58	9 17
Same.	14 De la férie.	6 19	6 0	10 21
DIM.	15 <i>3ème du Carême.</i>	6 17	6 1	11 24
Lundi	16 De la férie.	6 15	6 2	matin
Mardi	17 St. PATRICE, E. C.	6 13	6 3	0 28
Merc.	18 St. Gabriel, Archange.	6 12	6 4	1 30
Jeudi	19 St. Joseph, 1er. cl.	6 10	6 6	2 23
Vend.	20 Des cinq Plaies.	6 8	6 7	3 15
Same.	21 St. Benoit, abbé.	6 5	6 9	3 57
DIM.	22 <i>4e du Carême, (Sol. S. Joseph.)</i>	6 3	6 11	4 30
Lundi	23 De la férie.	6 2	6 12	4 59
Mardi	24 De la férie.	5 59	6 13	couch
Merc.	25 ANNONCIATION, 2 cl. d'ob.	5 57	6 15	6 20
Jeudi	26 De la férie.	5 56	6 16	7 37
Vend.	27 Du Précieux Sang de N. S.	5 54	6 17	8 59
Same.	28 De la férie.	5 52	6 18	10 20
DIM.	29 DE LA PASSION.	5 51	6 19	11 14
Lundi	30 De a férie.	5 48	6 20	matin
Mardi	31 De a férie.	5 46	6 22	0 55

JOURS.	
Merc.	1 U
Jeudi	2 S
Vend.	3 N
Same.	4 S
DIM.	5 D
Lundi	6 D
Mardi	7 D
Merc.	8 D
Jeudi	9 Je
Vend.	10 V
Same.	11 Sa
DIM.	12 P
Lundi	13 Oc
Mardi	14 Oc
Merc.	15 Oc
Jeudi	16 Oc
Vend.	17 Oc
Same.	18 Oc
DIM.	19 1
Lundi	20 St.
Mardi	21 St.
Merc.	22 SS.
Jeudi	23 St.
Vend.	24 St.
Same.	25 St.
DIM.	26 2
Lundi	27 St.
Mardi	28 S.
Merc.	29 St.
Jeudi	30 Ste

# AVRIL.

Premier Quartier..... le 1er, à 8h. 40m. matin.  
 Pleine Lune..... le 9, à 4h. 34m. matin.  
 Dernier Quartier..... le 17, à 7h. 6m. matin.  
 Nouvelle Lune..... le 24, à 2h. 20m. matin.  
 Premier Quartier..... le 30, à 7h. 24m. soir.

SOLEIL.	LUNE
Cou.	le. co
5 42	matin
5 43	0 41
5 45	1 55
5 46	3 0
5 48	3 57
5 49	4 44
5 51	5 18
5 52	5 47
5 53	6 6
5 54	levée
5 55	7 13
5 57	8 15
5 58	9 17
0 10	10 21
1 11	11 24
2	matin
3	0 28
4	1 30
6	2 23
7	3 15
9	3 57
11	4 30
12	4 59
13	couch
15	6 20
16	7 37
17	8 59
18	10 20
19	11 14
20	matin
22	0 55

JOURS.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL	LUNE
		Lev. Cou.	le. co
Merc.	1 De la férie.	5 45 6 23	1 55
Jeudi	2 St. François de Paul, Conf.	5 43 6 25	2 43
Vend.	3 N. D. de Pitié.	5 40 6 26	3 22
Same.	4 S. Isidore, évêque, Dr.	5 39 6 27	3 51
DIM.	5 DES RAMEAUX.	5 37 6 29	4 16
Lundi	6 De la férie.	5 35 6 30	4 36
Mardi	7 De la férie.	5 33 6 31	4 54
Merc.	8 De la férie.	5 32 6 32	levée
Jeudi	9 Jeudi Saint.	5 30 6 33	7 6
Vend.	10 Vendredi Saint. } 1re cl.	5 28 6 34	8 10
Same.	11 Samedi Saint. }	5 26 6 36	9 14
DIM.	12 Paques. Octave.	5 24 6 37	10 18
Lundi	13 Octave } 1re cl.	5 22 6 38	10 20
Mardi	14 Octave }	5 20 6 40	matin
Merc.	15 Octave } Semid.	5 19 6 41	0 17
Jeudi	16 Octave }	5 17 6 43	1 10
Vend.	17 Octave }	5 15 6 44	1 58
Same.	18 Octave }	5 13 6 45	2 29
DIM.	19 1 Paq. QUASIMODO.	5 12 6 46	2 58
Lundi	20 St. Vincent Ferrier, Conf. (5	5 10 6 48	3 24
Mardi	21 St. Anselme, évêque, et Dr.	5 8 6 49	3 46
Merc.	22 SS. Sotere et Caius. p. et m.	5 6 6 50	4 9
Jeudi	23 St. Georges, M.	5 5 6 51	4 35
Vend.	24 St. Fidèle de Sigmaringa, M	5 3 6 53	couch
Same.	25 St. Marc, Evan. Process.	5 2 6 54	9 14
DIM.	26 2 P. Patr. de S. Joseph,	5 0 6 56	10 33
Lundi	27 St. Léon P. D. (11)	4 58 6 57	11 43
Mardi	28 S. Herménégile, m. (13)	4 57 6 58	matin
Merc.	29 St. Pierre, M.	4 56 6 59	0 39
Jeudi	30 Ste. Catherine de Sienne,	4 54 7 00	1 21

## M A I.

Pleine Lune..... le 8, à 9h. 17m. soir  
 Dernier Quartier..... le 16, à 6h. 15m. soir.  
 Nouvelle Lune..... le 23, à 9h. 54m. matin  
 Premier Quartier..... le 30 à 8h. 18m. matin.

JOURS.	FETES RELIGIEUSES.	SOLEIL. Lev. Cou.	LUNE le. co
Vend. 1	SS. Philip., et Jacques, Ap.	4 53 7 1	1 54
Same. 2	S. Athanase, év. doct.	4 51 7 3	2 20
DIM. 3	3 P. Ste. FAMILLE J. M. J.	4 50 7 4	2 42
Lundi 4	Ste. Monique, Ve.	4 49 7 5	3 0
Mardi 5	S. Pie pape et conf.	4 47 7 6	3 18
Merc. 6	S. Jean, dev, la porte Lat.	4 45 7 7	3 36
Jeudi 7	St. Stanislas, Ev. et M.	4 43 7 9	3 53
Vend. 8	Apparition de St. Michel, Arc.	4 42 7 10	levée
Same. 9	S. Grégoire Naz. Ev. D.	4 41 7 11	8 10
DIM. 10	4 P. S. Antonin, E.	4 40 7 12	9 14
Lundi 11	Invention de la Ste. Croix, (3)	4 39 7 13	10 13
Mardi 12	SS. Néré, etc. MM. (26 avril.	4 38 7 14	11 6
Merc. 13	SS. Clet et Marcel n, P. et M.	4 37 7 15	10 53
Jeudi 14	Du S. Sacrement,	4 35 7 17	matin
Vend. 15	De la férie.	4 34 7 18	0 28
Same. 16	St. Ubalde, Ev.	4 33 7 19	0 58
DIM. 17	5 P. S. Paschal Baylon, Conf.	4 32 7 20	1 24
Lundi 18	Rog. St. Venant, M.	4 31 7 21	1 49
Mardi 19	Rog. S. Pierre Célestin, p.	4 30 7 22	2 9
Merc. 20	Rog. S. Bernardin de S. C.	4 29 7 23	2 32
Jeudi 21	<b>Ascension</b> , Oct. <i>Obli.</i> 1e cl.	4 28 7 24	2 56
Vend. 22	S. Jean Népomucène, m.	4 27 7 25	3 26
Same. 23	De l'Octave,	4 26 7 26	couch
DIM. 24	Dim. p. l'oct. N. D. de Bonsec.	4 25 7 28	9 22
Lundi 25	2 P. S. Grégoire VII, pa. c.	4 24 7 29	10 26
Mardi 26	S. Philippe de Néri, Conf.	4 23 7 30	11 17
Merc. 27	Ste. Magdeleine de Pazzi, V.	4 22 7 31	11 54
Jeudi 28	Oct. de l'Ascension,	4 21 7 32	matin
Vend. 29	De la férie.	4 21 7 33	0 23
Same. 30	<i>Jeune.</i> De la Vigile.	4 20 7 33	0 45
DIM. 31	<b>Pentecote</b> , Oct. 1 cl.	4 20 7 34	1 5

JOURS.	
Lundi	1
Mardi	2
Merc.	3
Jeudi	4
Vend.	5
Same.	6
DIM.	7
Lundi	8
Mardi	9
Merc.	10
Jeudi	11
Vend.	12
Same.	13
DIM.	14
Lundi	15
Mardi	16
Merc.	17
Jeudi	18
Vend.	19
Same.	20
DIM.	21
Lundi	22
Mardi	23
Merc.	24
Jeudi	25
Vend.	26
Same.	27
DIM.	28
Lundi	29
Mardi	30

## J U I N.

Pleine Lune..... le 7, à 0h. 29m. soir.  
 Dernier Quartier..... le 15, à 2h. 16m. matin.  
 Nouvelle Lune..... le 21, à 5h. 5m. soir.  
 Premier Quartier..... le 28, à 11h. 20m. soir.

SOLEIL.	LUNE
Cou.	le. co
7 1	1 54
7 3	2 20
7 4	2 42
7 5	3 0
7 6	3 18
7 7	3 36
7 9	3 53
7 10	levée
7 11	8 10
7 12	9 14
7 13	10 13
7 14	11 6
7 15	10 53
7 17	matin
7 18	0 28
7 19	0 58
7 20	1 24
7 21	1 49
7 22	2 9
7 23	2 32
7 24	2 56
7 25	3 26
7 26	couch
7 28	9 22
7 29	10 26
7 30	11 17
7 31	11 54
7 32	matin
7 33	0 23
7 33	0 45
7 34	1 5

JOURS.	FETES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	LUNE
		Lev. Cou.	le. co.
Lundi 1	De l'Octave, 1 cl.	4 20 7 35	1 23
Mardi 2	De l'Octave, 1 cl.	4 20 7 36	1 41
Merc. 3	4 Tems. De l'Octave. } Semid.	4 19 7 37	2 0
Jeudi 4	De l'Octave. }	4 18 7 38	2 19
Vend. 5	4 Tems. De l'Octave. }	4 18 7 38	2 44
Same. 6	4 Tems. De l'Octave. }	4 17 7 39	levée
DIM. 7	1 Pent. STE. TRINITÉ.	4 17 7 40	8 6
Lundi 8	S. François Carac. C. (4)	4 17 7 41	9 2
Mardi 9	S. Norbert, évêque, et Conf. (6)	4 17 7 42	9 50
Merc. 10	Ste. Marguerite, Ve.	4 16 7 42	10 28
Jeudi 11	<b>Fete-Dieu</b> , Octave, Oblig.	4 16 7 43	11 1
Vend. 12	S. Jean de Facond, Conf.	4 16 7 44	11 28
Same. 13	S. Antoine de Padoue, conf.	4 16 7 41	11 51
DIM. 14	2 P. St. Bazile, év. D.	4 16 7 44	matin
Lundi 15	De l'Octave.	4 16 7 44	0 12
Mardi 16	S. Jean-François Régis, Conf.	4 16 7 44	0 34
Merc. 17	St. Roch, Conf.	4 16 7 45	0 58
Jeudi 18	Octave de la Fête-Dieu.	4 16 7 46	1 23
Vend. 19	S. Cœur de Jésus.	4 16 7 46	1 54
Same. 20	S. Barnabé, Ap (11)	4 16 7 46	2 35
DIM. 21	3 P. St. Louis de Gonzague, C.	4 17 7 46	couch
Lundi 22	Ste. Julienne de Falconi. V. (19)	4 17 7 47	9 4
Mardi 23	De la Vigile.	4 17 7 47	9 48
Merc. 24	<b>St. Jean-Baptiste</b> . 1re cl.	4 17 7 47	10 22
Jeudi 25	S. Guillaume, ab.	4 18 7 47	10 47
Vend. 26	SS. Jean et Paul, m.	4 19 7 47	11 9
Same. 27	Jeûne. De l'Octave.	4 19 7 47	11 28
DIM. 28	4 P. Du Dimanche, (Sol. S. J. B.)	4 19 7 47	11 47
Lundi 29	SS. PIERRE et PAUL, A. oct.	4 20 7 47	matin
Mardi 30	Com. de S. Paul. [d'obl.	4 20 7 47	0 2

## JUILLET.

Pleine Lune..... le 7, à 1h. 50m. matin.  
 Dernier Quartier..... le 14, à 8h. 2m. matin.  
 Nouvelle Lune..... le 21, à 1h. 18m. matin.  
 Premier Quartier..... le 28, à 4h. 20m. soir

JOURS.	FETES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE
		Lev.	Cou.	le. co
Merc.	1 Oct. S. Jean-Baptiste.	4 21	7 47	0 23
Jeudi	2 Visitat. de la Ste. Vierge 2 cl.	4 21	7 47	0 42
Vend.	3 De l'Octave.	4 21	7 47	1 16
Same.	4 De l'Octave.	4 21	7 47	1 47
DIM.	5 5 P. Précieux Sang de N. S. 2 cl.	4 22	7 46	2 30
Lundi	6 Oct. de SS. Pierre et Paul, Ap.	4 23	7 46	levée
Mardi	7 S. Léon, pape conf. (28 juin)	4 24	7 46	8 29
Merc.	8 Ste Elizabeth, ve.	4 25	7 45	9 3
Jeudi	9 Du St. Sacrement.	4 26	7 44	9 28
Vend.	10 Les 7 Frères, mart.	4 27	7 43	9 56
Same.	11 De la Conception, B. V. M.	4 28	7 42	10 17
DIM.	12 6 P. DEDICACE, Oct. 1re cl.	4 28	7 42	10 30
Lundi	13 St. Anaclet, P. et M.	4 29	7 42	11 0
Mardi	14 S. Bonaventure, évêque et D.	4 30	7 42	11 24
Merc.	15 S. Henri, conf.	4 31	7 41	11 53
Jeudi	16 N.-D. du Mont-Carmel.	4 32	7 41	matin
Vend.	17 S. Alexis, conf.	4 33	7 40	0 30
Same.	18 S. Camille de Lellis, Conf.	4 34	7 39	1 17
DIM.	19 7 Pent. Oct. de la Dédicace.	4 35	7 37	2 17
Lundi	20 St. Jérôme Emilien, Conf.	4 36	7 36	3 28
Mardi	21 S. Jean Gualbert, ab. (12)	4 37	7 36	couch
Merc.	22 Ste. Marie Magdeleine.	4 39	7 35	8 53
Jeudi	23 S. Appolinaire, évêque et mart.	4 40	7 33	9 9
Vend.	24 S. Vincent de Paul, Conf. (19)	4 41	7 32	9 29
Same.	25 S. Jacques, apôtre, 1re cl. Oct.	4 42	7 31	9 49
DIM.	26 8 P. Ste. Anne.	4 42	7 30	10 47
Lundi	27 De l'Octave.	4 43	7 30	10 26
Mardi	28 SS. Nazaire, etc m.	4 44	7 29	10 48
Merc.	29 Ste. Marthe, Vierge.	4 45	7 28	11 13
Jeudi	30 De l'Octave.	4 47	7 27	11 45
Vend.	31 S. Ignace, Conf.	4 48	7 26	matin

JOURS.	
Same.	1 Oct. d
DIM.	2 9 P. 1
Lundi	3 Invent
Mardi	4 S. Dor
Merc.	5 N.-D.
Jeudi	6 Transf
Vend.	7 S. Caje
Same.	8 SS. Cy
DIM.	9 10 P. 2
Lundi	10 S. Laur
Mardi	11 De l'Oc
Merc.	12 3te. Cla
Jeudi	13 De l'Oc
Vend.	14 De la V
Same.	15 <i>Jeûne.</i>
DIM.	16 11 P. 3
Lundi	17 Oct. S.
Mardi	18 S. Hyac
Merc.	19 De l'Oct
Jeudi	20 S. Berna
Vend.	21 Ste. Jean
Same.	22 Oct. de l
DIM.	23 12 P. 4
Lundi	24 S. Barth
Mardi	25 St. Louis
Merc.	26 S. Philipp
Jeudi	27 S. Joseph
Vend.	28 S. August
Same.	29 Décol. de
DIM.	30 13 P. 1r
Lundi	31 S. Raymo

Pleine L  
 Dernier  
 Nouvell  
 Premier

# A O U T.

Pleine Lune..... le 5, à 1h. 34m. soir.  
 Dernier Quartier..... le 12, à 0h. 47m. soir.  
 Nouvelle Lune..... le 19, à 11h. 32 m. matin.  
 Premier Quartier..... le 27, à 10h. 11m. matin.

JOURS.	FETES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE
		Lev.	Cou.	le. co
Same.	1 Oct. de S. Jacques.	4 49	7 24	0 25
DIM.	2 9 P. 1r Aout S. Liguori, E. C.	4 49	7 22	1 13
Lundi	3 Invention de S. Etienne, M.	4 51	7 21	2 13
Mardi	4 S. Dominique, Conf.	4 52	7 20	3 17
Mecr.	5 N.-D. des Neiges.	4 53	7 19	levée
Jeudi	6 Transfiguration de N. S. J.	4 54	7 18	8 0
Vend.	7 S. Cajetan, conf.	4 55	7 17	8 23
Same.	8 SS. Cyriac, etc. m.	4 56	7 15	8 42
DIM.	9 10 P. 2 A. S. Pierre aux Liens.	4 56	7 14	9 5
Lundi	10 S. Laurent, mart. 2 cl. Oct.	4 58	7 12	9 28
Mardi	11 De l'Octave.	4 59	7 10	9 56
Merc.	12 Ste. Claire, vierge.	5 1	7 8	10 29
Jeudi	13 De l'Octave.	5 3	7 6	11 12
Vend.	14 De la Vigile de l'Assom. [cl. O.]	5 5	7 4	matin
Same.	15 Jeûne. Assomption de la Ste. V. 1	5 6	7 3	0 6
DIM.	16 11 P. 3 A. S. Joachim, c. (S. A.)	5 7	7 1	1 11
Lundi	17 Oct. S. Laurent.	5 8	7 0	2 23
Mardi	18 S. Hyacinthe, conf. (16)	5 9	6 59	3 39
Merc.	19 De l'Octave.	5 10	6 57	couch
Jeudi	20 S. Bernard, conf. et Dr.	5 11	6 55	7 32
Vend.	21 Ste. Jeanne de Chantal, Ve.	5 12	6 53	7 58
Same.	22 Oct. de l'Assomption.	5 14	6 51	8 11
DIM.	23 12 P. 4 A. Sacré Cœur de Marie	5 16	6 49	8 29
Lundi	24 S. Barthélémi, apôtre.	5 17	6 47	8 50
Mardi	25 St. Louis, roi, conf.	5 18	6 45	9 12
Merc.	26 S. Philippe de Bénéti, C. (23)	5 19	6 44	9 43
Jeudi	27 S. Joseph Calazante, c.	5 20	6 42	10 17
Vend.	28 S. Augustin, évêque, et Dr.	5 22	6 40	11 3
Same.	29 Décol. de S. Jean-Baptiste.	5 23	6 38	11 57
DIM.	30 13 P. 1r Sept. Ste. Rose, V.	5 24	6 36	matin
Lundi	31 S. Raymond, Non. C.	5 25	6 35	1 0

# SEPTEMBRE.

Pleine Lune..... le 4, à 0h. 13m. matin.  
 Dernier Quartier..... le 10, à 5h. 56m. soir.  
 Nouvelle Lune..... le 18, à 0h. 39 m. matin.  
 Premier Quartier..... le 26, à 4h. 5m. matin.

JOURS.	FETES RELIGIEUSES.	SOLEIL. LUNE	
		Lev. Cou.	le. co.
Mardi 1	St. Gilles, Ab.	5 26 6 35	2 19
Merc. 2	St. Etienne, roi, Conf.	5 27 6 33	3 21
Jeudi 3	Du S. Sacrement.	5 28 6 31	levée
Vend. 4	De la Férie.	5 29 6 29	6 47
Same. 5	S. Laurent Justinien, Ev. et C.	5 31 6 27	7 9
DIM. 6	14 P. 2 S. Du Dimanche, (S. N.)	5 33 6 24	7 31
Lundi 7	De la féerie.	5 34 6 22	7 57
Mardi 8	NATIVITE B. V. M., 2 cl. Oct.	5 35 6 20	8 29
Merc. 9	De l'Octave.	5 36 6 18	9 9
Jeudi 10	S. Nicolas Tolentin, Conf.	5 37 6 17	10 0
Vend. 11	De l'Octave.	5 38 6 15	11 1
Same. 12	De l'Octave.	5 39 6 13	matin
DIM. 13	15 P. 3 S. S. Nom de Mar. 1 cl.	5 40 6 11	0 12
Lundi 14	Exaltat. de la Ste. Croix.	5 41 6 9	1 25
Mardi 15	Oct. de la Nativité de B. V. M.	5 42 6 8	2 39
Merc. 16	4 T. SS. Corneil et Cypri. MM.	5 43 6 6	3 49
Jeudi 17	Stigmates de S. François.	5 45 6 4	couch
Vend. 18	4 T. S. Joseph de Cup., C.	5 46 6 1	6 15
Same. 19	4 Temp. SS. Janvier, etc. MM.	5 48 5 59	6 35
DIM. 20	16 P. 4 S. Oct. du S. N. Marie.	5 49 5 57	6 53
Lundi 21	S. Matthieu, apôtre.	5 50 5 55	7 17
Mardi 22	S. Thomas de Villeneuve, C.	5 52 5 54	7 42
Merc. 23	S, Lin, p. et M.	5 53 5 52	8 15
Jeudi 24	N.-D. de la Merci,	5 54 5 50	8 54
Vend. 25	SS. Eustache, etc. mm.	5 55 5 49	9 46
Same. 26	De la Conception B. V. M.	5 57 5 46	10 44
DIM. 27	17 P, 5 S. N.-D. des Sept Doul.	5 58 5 44	11 49
Lundi 28	S. Wincelas, M.	5 59 5 43	matin
Mardi 29	S, Michel Archange.	6 0 5 40	0 59
Merc. 30	S. Jérôme, conf. et d.	6 2 5 38	2 11

JOURS.	
Jeudi 1	S. Ré
Vend. 2	SS. A
Same. 3	SS. C
DIM. 4	18 P.
Lundi 5	S. Fra
Mardi 6	S. Br
Merc. 7	S. Ma
Jeudi 8	Ste. B
Vend. 9	SS. De
Same. 10	S. Fra
DIM. 11	19 P.
Lundi 12	De la
Mardi 13	S. Edo
Merc. 14	S. Call
Jeudi 15	Ste. T
Vend. 16	De la
Same. 17	Ste. H
DIM. 18	20 P. 3
Lundi 19	S. Pier
Mardi 20	S. Jean
Merc. 21	St. Hila
Jeudi 22	Du St.
Vend. 23	De la f
Same. 24	S. Raph
DIM. 25	21 P. 4
Lundi 26	S. Evar
Mardi 27	De la V
Merc. 28	SS. Sim
Jeudi 29	Du St. S
Vend. 30	De la F
Same. 31	De la V

Pleine  
Dernie  
Nouvel  
Premie

## OCTOBRE.

Pleine Lune..... le 3, à 10h. 15m. matin.  
 Dernier Quartier..... le 10, à 0h. 59m. matin.  
 Nouvelle Lune..... le 17, à 4h. 44m. soir.  
 Premier Quartier..... le 25, à 9h. 11m. soir.

JOURS.	FETES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE
		Lev.	Cou.	le. co
Jeudi 1	S. Rémi, év. conf.	6	35 35	3 25
Vend. 2	SS. Anges Gardiens. (27 sept.)	6	55 33	levée
Same. 3	SS. Côme, Damien, MM.	6	65 32	5 34
DIM. 4	18 P. 1 O. S. Rosaire. [S. m.]	6	75 30	5 59
Lundi 5	S. François d'As. C. (hier)	6	85 28	6 27
Mardi 6	S. Bruno, conf.	6	105 26	7 7
Merc. 7	S. Marc, p. et conf.	6	125 24	7 54
Jeudi 8	Ste. Brigitte, veu.	6	135 22	8 55
Vend. 9	SS. Denis, etc., mm.	6	145 20	10 2
Same. 10	S. François de Borgia. Conf.	6	155 19	11 16
DIM. 11	19 P. 2 O. Maternité B. V. M.	6	175 17	matin
Lundi 12	De la Férie.	6	185 15	0 29
Mardi 13	S. Edouard, conf.	6	195 13	1 39
Merc. 14	S. Callixte, p, m.	6	205 12	2 48
Jeudi 15	Ste. Thérèse, vierge.	6	225 10	3 51
Vend. 16	De la féerie.	6	235 8	4 55
Same. 17	Ste. Hedwidge, Vv.	6	245 6	couch
DIM. 18	20 P. 3 O. S. Luc, Ap.	6	265 4	5 19
Lundi 19	S. Pierre d'Alcan. Conf.	6	275 3	5 44
Mardi 20	S. Jean de Canti, Conf.	6	295 1	6 16
Merc. 21	St. Hilarion, Abbé.	6	305 00	6 52
Jeudi 22	Du St. Sacrement.	6	314 57	7 38
Vend. 23	De la féerie.	6	334 55	8 31
Same. 24	S. Raphaël, arch.	6	344 54	9 31
DIM. 25	21 P. 4 O. Patronage B. V. M.	6	354 53	10 40
Lundi 26	S. Evariste, p- et m.	6	374 51	11 50
Mardi 27	De la Vigile.	6	384 50	matin
Merc. 28	SS. Simon, Jude, Ap.	6	404 48	1 1
Jeudi 29	Du St. Sacrement.	6	414 46	2 13
Vend. 30	De la Férie.	6	434 45	3 27
Same. 31	De la Vigile.	6	444 43	4 34

# NOVEMBRE.

Plaine Lune..... le 1 à 8h. 3m. soir.  
 Dernier Quartier ..... le 8, à 11h. 20m. matin.  
 Nouvelle Lune..... le 16 à 11h. 9m. matin,  
 Premier Quartier..... le 24, à 0h. 39m. soir

JOURS.	FETES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE
		Cou.	Lev.	
DIM.	1 22 P. 1 Nov. <b>Toussaint.</b> 1	6 46	4 42	levée
Lundi	2 Trépassés. [cl. Oct	6 47	4 41	4 58
Mardi	3 De l'Octave.	6 48	4 40	5 41
Merc.	4 S. Charles, év. conf.	6 49	4 39	6 40
Jeudi	5	6 50	4 38	7 48
Vend.	} De l'Octave.	6 52	4 36	9 4
Same.		6 54	4 34	10 18
DIM.	8 23 P. 3 N. Oct. de la Toussaint.	6 55	4 33	11 31
Lundi	9 Déd. Basilique du Sauveur.	6 57	4 31	matin
Mardi	10 S. André Avellin. conf.	6 58	4 30	0 39
Merc.	11 S. Martin, év. conf.	6 59	4 29	1 45
Jeudi	12 S. Martin p. m.	7 00	4 28	2 48
Vend.	13 S. Didace, conf.	7 2	4 27	3 50
Same.	14 De la Conception B. V. M.	7 4	4 26	4 52
DIM.	15 24 P. 4 N. Ste. Gertrude, V.	7 5	4 25	5 55
Lundi	16 S. Stanislas de Kostka, C.	7 6	4 24	couch
Mardi	17 S. Grégoire Thaum. E. C.	7 8	4 22	4 51
Merc.	18 Dédic. Basil. SS. Pierre et Paul.	7 9	4 21	5 35
Jeudi	19 Ste. Elizabeth, v.	7 11	4 21	6 26
Vend.	20 S. Félix de Valois, C.	7 12	4 20	7 25
Same.	21 Présentat. B. V. M.	7 13	4 19	8 30
DIM.	22 25 P. 5 N. Ste. Cécile, vierge m.	7 14	4 18	9 37
Lundi	23 S. Clément, p. m.	7 16	4 18	10 46
Mardi	24 St. Jean de la Croix, Conf.	7 17	4 17	11 55
Merc.	25 Ste. Catherine, v. m.	7 19	4 16	matin
Jeudi	26 Du St. Sacrement.	7 21	4 15	1 4
Vend.	27 De la férie.	7 22	4 14	2 17
Same.	28 St. Irénée, E. M.	7 23	4 13	3 33
DIM.	29 1e Dim. de l'Avant.	7 25	4 13	4 53
Lundi	30 St. André, Ap.	7 26	4 12	6 17

JOURS.		
Mardi	1	De la
Merc.	2	Jeûne
Jeudi	3	St. Fr
Vend.	4	Jeûne
Same.	5	De la
DIM.	6	2 D. d
Lundi	7	S. Am
Mardi	8	CONC
Merc.	9	Jeûne
Jeudi	10	De l'O
Vend.	11	Jeûne
Same.	12	De l'O
DIM.	13	3 Dim
Lundi	14	Ste. L
Mardi	15	Oct. de
Merc.	16	Jeûne
Jeudi	17	De la f
Vend.	18	Jeûne
Same.	19	Jeûne 4
DIM.	20	4 D. de
Lundi	21	St. Tho
Mardi	22	De la f
Merc.	23	Jeûne
Jeudi	24	Jeûne
Vend.	25	<b>NOËL</b>
Same.	26	S. Etier
DIM.	27	Vacat: s
Lundi	28	SS. Inno
Mardi	29	S. Thom
Merc.	30	Du Dim
Jeudi	31	S. Sylve

Pleine  
 Dernier  
 Nouvel  
 Premier  
 Pleine

## DECEMBRE.

Pleine Lune..... le 1, à 6h. 3m. matin.  
 Dernier Quartier..... le 8, à 1h. 44m. matin.  
 Nouvelle Lune..... le 16, à 6h. 5m. matin.  
 Premier Quartier..... le 24, à 1h. 42m. matin.  
 Pleine Lune..... 30, à 4h. 39m' soir.

JOURS.	FETES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		LUNE
		Lev.	Cou.	le. co
Mardi	1 De la férie.	7 26	4 12	levée
Merc.	2 <i>Jeûne</i> . Ste. Bibianne, v. m.	7 27	4 12	5 25
Jeudi	3 St. François-Xavier, C.	7 28	4 12	6 40
Vend.	4 <i>Jeûne</i> S. Pierre Chrys. év. D.	7 29	4 12	7 57
Same.	5 De la férie.	7 30	4 12	9 14
DIM.	6 2 D. de l'Avant.	7 32	4 12	10 27
Lundi	7 S. Ambroise, év. D.	7 33	4 11	11 35
Mard	8 CONCEPTION B. V. M. 2 cl.	7 34	4 11	matin
Merc.	9 <i>Jeûne</i> . De l'Octave. [Oblig.]	7 35	4 11	0 40
Jeudi	10 De l'Octave.	7 36	4 11	1 43
Vend	11 <i>Jeûne</i> . St. Damase, p. C.	7 37	4 11	2 45
Same	12 De l'Octave.	7 38	4 11	3 49
DIM.	13 3 <i>Dim. de l'Avant</i> .	7 39	4 11	4 52
Lund	14 Ste. Luce, V. M. (hier)	7 39	4 11	5 45
Mard	15 Oct. de la Conception.	7 40	4 11	6 58
Merc.	16 <i>Jeûne</i> . 4 T. S. Eusèbe, év. m.	7 41	4 11	couch
Jeudi	17 De la férie.	7 41	4 12	5 29
Vend	18 <i>Jeûne</i> . 1 T. Expectation, B. V. M.	7 42	4 12	6 23
Same	19 <i>Jeûne</i> 4 T. De la férie.	7 42	4 13	7 29
DIM.	20 4 <i>D. de l'Avant</i> .	7 43	4 13	8 27
Lundi	21 St. Thomas, Ap.	7 43	4 13	9 44
Mardi	22 De la férie.	7 44	4 14	10 52
Merc.	23 <i>Jeune</i> . De la férie.	7 44	4 15	matin
Jeudi	24 <i>Jeûne</i> . De la Vigile.	7 45	4 15	0 2
Vend.	25 <b>NOEL</b> . 1re cl. Oct. d'ob.	7 45	4 15	1 13
Same.	26 S. Etienne, 1er. m. 2 cl. Oct.	7 46	4 16	2 27
DIM.	27 Vacat. S. Jean, A. E. 2 cl. Oct.	7 46	4 17	3 47
Lundi	28 SS. Innocents, Mart. 2 cl. Oct.	7 46	4 18	5 7
Mardi	29 S. Thomas, Ev. m.	7 46	4 19	6 27
Merc.	30 Du Dimanche dans l'Oct.	7 46	4 20	levée
Jeudi	31 S. Sylvestre, p. C.	7 47	4 21	5 29

### Dignitaires de l'Eglise Catholique en Canada.

Mgr. P F Turgeon, Archevêque de Québec.  
 Mgr. I Bourget, Evêque de Montréal.  
 Mgr. T Cooke, Evêque des Trois-Rivières.  
 Mgr. J C Prince, Evêque de St. Hyacinthe.  
 Mgr. P Phelan, Evêque de Kington, C. O.  
 Mgr. Guigues, Evêque d'Ottawa City.  
 Mgr. A de Charbonnelle, Evêque de Toronto, C. O.  
 Mgr. A Pinsonnault, Evêque de London, C. O.  
 Mgr. C F Baillargeon, Evêque de Tloa, administra-  
 teur du Diocèse de Québec.  
 Mgr. J Larocque, Evêque de Cydonia, Coad. de l'E-  
 vêque de Montréal.

---

#### ARCHÉVÊCHÉ DE QUÉBEC.

MM. C F Cazeau, V.-G., J B Ferland, T Roy,  
 E Langevin, Sec. Lecours, sous-sec.

#### VICAIRES-GÉNÉRAUX.

MM. A Mailloux, M Chauvin, C Gauvreau, C F  
 Cazeau, L J Casault.

---

#### EVÊCHÉ DE MONTRÉAL.

MM. A. F. Truteau, J O Paré, Secr., T Plamond-  
 don, Proc., V Pilon, H Moreau, E C Fabre, P Le-  
 blanc, S. S., A Poulin.

#### VICAIRES-GÉNÉRAUX.

A Manseau, P Archambault, P Billaudèle, F Tru-  
 teau, D Granet.

#### CHANOINES.

A Manseau, P Archambault, P Billaudèle, F Tru-  
 teau, D Granet, J O Paré, T Plamondon, V Pilon,  
 H Moreau, E C Fabre.

#### SÉMINAIRE

D Granet, S  
 Larré, V Arra  
 jon, J Toupin,  
 sant, A Mercie  
 Prévost, curé d  
 noir, J J Perr  
 Bardey, C D T  
 M O'Brien, P  
 rell, P Murphy,  
 Marsolais missi

RR. PP. Ob  
 Pro., Gauvin, P

#### GRAND

J Bayle, A L  
 50 étudiants en

P Denis, Dire  
 la Vigne, Z Sing

RR. PP. Mar  
 Regnier, Mignar  
 Schneider.

Noviciat des  
 jardins.

## SÉMINAIRE DE ST. SULPICE DE MONTRÉEL.

D Granet, Supér., J Comte, Proc., P Billaudèle, R Larré, V Arraud, L Regourd, L Vilieneuve, B Granjon, J Toupin, A Nercam, E Picard, M C L Bonissant, A Mercier, Econ., L Pélissier, J J Connoly, H Prévost, curé d'office, V Rousselot, F Daniel, H Lenoir, J J Perrault, J F Lacan, C Demazures, C J Bardey, C D Tambareau, P Dowd, C Lenoir, Rouxel, M O'Brien, P Rousseau, R Rousseau, Hogan, O Farrell, P Murphy, Haley, Campion, et N Dufresne, Cuoq, Marsolais missionnaires au lac des Deux-Montagnes.

## EGLISE DE ST. PIERRE.

RR. PP. Oblats, Lagier, Sup., Léonard, Rouge, Pro., Gauvin, Pailler, Brunet.

## GRAND SÉMINAIRE DE MONTREAL.

J Bayle, A L Barbarin, A Giband, B Larue, Direc  
50 étudiants en théologie.

## COLLÈGE DE MONTRÉAL.

P Denis, Directeur, L L Billion, J J Palatin, J De la Vigne, Z Singer.

## COLLÈGE DES JÉSUITES.

RR. PP. Martin, A Havequez, A Larcher, Vignon, Regnier, Mignard, Pillard, Vetter, Hersen, Michel, Schneider.

Noviciat des Jésuites au S. R.—P Sachez, Desjardins.

## L'AMOUR DE LA PATRIE.

### Le Colporteur Américain ou mort d'Harvey Birch.

Un colporteur connu sous le nom d'Harvey Birch vivait dans la vallée de New-Chester. Cet homme s'entourant de mystère et entretenant des relations fréquentes avec les troupes anglaises, ses compatriotes le soupçonnaient de faire le métier d'espion au service des Anglais. Les lois militaires sur cet article étaient et devaient être rigoureuses. La mort d'Harvey n'était donc pas douteuse, si jamais on venait à s'emparer de sa personne.

Le colporteur le savait très bien ; mais cette idée ne l'arrêta point, et on le vit continuer à vendre ses marchandises, à pénétrer au sein des familles, à converser avec des officiers de l'un et de l'autre parti. Maintes fois on se crut maître de lui, mais toujours il disparaissait comme un ombre, sans qu'on pût savoir comment il s'était échappé. Enfin il fut pris et conduit devant un tribunal militaire assemblé pour procéder à son jugement.

“ Etes vous espion anglais ? lui demanda le président.

— Je le suis.

— Votre arrêt est prononcé ; préparez-vous à la mort. Washington lui-même ne pourrait vous y soustraire.

— Washington ! reprit Harvey d'un ton mélancolique, oh ! celui-là ne me condamnerait pas. “ Et en même temps le colporteur tirait un papier de son sein.

“ Quel est  
été frappé de  
le nom de Wa

— Rien, ri  
s'il se fût repr

— Soldats

Mais, par  
Harvey porte

“ Qu'on l'e  
jusqu'à demain  
raitre devant

Harvey suit  
sa défense ; sa

de braver la m

à son approch

l'exécution, on

soldats jurent

avaient raison,

que le geôlier

rition subite et

réputation susp

fit passer, aup

naturel, et un

que l'espion n'e

reconnu le pied

Pendant que

superstitieuses,

présidé le cons

bord du fleuve

effrayante :

“ Capitaine

homme mort.”

“ Quel est ce papier ? demanda le président qui avait été frappé de la manière dont l'accusé avait prononcé le nom de Washington.

— Rien, rien, dit vivement le colporteur, comme s'il se fût reproché d'avoir laissé apercevoir le papier.

— Soldats ! qu'on le lui arrache !

Mais, par un mouvement rapide comme la pensée, Harvey porte le papier à sa bouche et l'avale.

“ Qu'on l'emène donc, s'écria le président ; il a jusqu'à demain neuf heures pour se préparer à comparaître devant Dieu.”

Harvey suit ses gardes sans ajouter un seul mot pour sa défense ; sa physionomie est calme ; il n'a pas l'air de braver la mort, mais il ne témoigne aucune crainte à son approche. Le lendemain, à l'heure fixée pour l'exécution, on se rend à la prison ; elle était vide. Les soldats jurent qu'ils n'ont laissé sortir personne ; ils avaient raison, Harvey avait profité d'une issue secrète que le geôlier avait négligé de fermer. Cette disparition subite et qu'on ne pouvait expliquer, jointe à la réputation suspecte d'Harvey parmi les Américains, le fit passer, auprès des esprits crédules, pour un être surnaturel, et un vieux sergent affirma très sérieusement que l'espion n'était autre que Belzébuth, dont il avait reconnu le pied fourchu en l'introduisant dans le cachot.

Pendant que les soldats se livraient à des conjectures superstitieuses, le capitaine Laston, le même qui avait présidé le conseil de guerre, est arrêté tout à coup au bord du fleuve Hudson, par cet avis donné d'une voix effrayante :

“ Capitaine Laston, si vous avancez vous êtes un homme mort.”

L'officier tourne la tête et reconnaît son ancien prisonnier qui le couchait en joue. Interdit, il s'arrête ; Harvey s'approche de lui, et jetant à terre l'arme qu'il tenait, il lui dit avec véhémence :

“ Si vous tenez à la vie, ne passez pas le fleuve.”

Laston veut répliquer, faire quelques questions, mais déjà il était seul. Cette scène s'était passée avec une telle rapidité, qu'il lui eût été impossible de dire qu'elle route avait prise l'être mystérieux. Incertain s'il devait suivre l'avis qu'il venait de recevoir, il restait sur le bord du fleuve, lorsqu'un bruit assez éloigné attira son attention de l'autre côté. Ce bruit était causé par la marche d'une troupe armée dans laquelle le capitaine reconnut bientôt les *Ecorcheurs*, espèce de brigands qui n'appartenaient ni aux Anglais ni aux Américains, et qui ne faisaient quartier à personne. “L'homme avait raison, se dit-il ; quel qu'il soit, je lui en ai de la reconnaissance.”

Plusieurs autres fois, Harvey Birch tomba entre les mains des soldats américains, et chaque fois le ciel semblait avoir préparé son évasion. Connu sous le nom de *l'espion anglais*, il prenait lui même cette qualification. Une famille américaine était-elle menacée de quelque malheur, il venait l'en avertir et disparaissait soudain comme un esprit. On le regardait comme imprenable, mais il en était pas moins généralement détesté.

Depuis longtemps il menait ce genre de vie, lorsqu'il eut avec le général en chef l'entretien suivant ; c'était la veille du jour qui devait assurer l'indépendance de l'Amérique.

“ Harvey lui dit Washington, je vous rends grâce ;

recevez cette  
même temps

— Général  
que j'ai fait, j

— Mais v  
moyen puis-je

— Général  
Washington

lignes et le lui

“ Tenez, l  
aujourd'hui ; c

— Je vous  
il disparut av

Le général  
elles furent sa

sans qu'il pût  
sance à l'hom

bligé.  
Trente-tro

eurent encore  
Deux jeunes

jour sur le Ni  
barque que se

ment. Cet h  
les rides grav

avoir souffert  
près des jeune

térêt ; mais à  
un fusil dirig

garde,” s'écri  
A peine ce

meurtière l'a

recevez cette récompense de vos services. Et en même temps il lui offrait une bourse pleine d'or.

— Général, répondit Harvey, je ne reçois rien ; ce que j'ai fait, je ne l'ai pas fait pour de l'or.

— Mais vous êtes condamné à l'oubli, par quel moyen puis-je vous récompenser ?

— Général, je n'ai pas besoin de récompense."

Washington prit alors un papier, il y traça quelques lignes et le lui donna :

" Tenez, Harvey si vous êtes condamné au silence aujourd'hui ; ce papier pourra vous être utile plus tard.

— Je vous remercie, général," répondit Harvey ; et il disparut avec sa vitesse accoutumée.

Le général fit des recherches pour le retrouver, mais elles furent sans résultat, et la mort lui ferma les yeux sans qu'il pût témoigner encore une fois sa reconnaissance à l'homme qu'il estimait, et dont il se croyait l'obligé.

Trente-trois années s'écoulèrent, et les Américains eurent encore une fois à repousser les armes anglaises. Deux jeunes officiers de l'armée américaine virent un jour sur le Niagara un vieillard conduisant une petite barque que ses bras nerveux faisaient avancer rapidement. Cet homme paraissait avoir soixante-dix-ans, et les rides gravées sur son front annonçaient qu'il devait avoir souffert dans sa longue carrière. Il descendit près des jeunes Américains qui le regardaient avec intérêt ; mais à peine a-t-il mis pied à terre qu'il aperçoit un fusil dirigé contre les deux officiers. " Prenez garde," s'écrie-t-il en se jetant devant eux.

A peine ces mots étaient-ils prononcés que la balle meurtrière l'avait frappé lui-même... On entendit les

pas de l'auteur du crime fuyant dans les taillis. Cependant les deux jeunes gens se précipitent sur le généreux vieillard pour lui porter secours ; mais déjà il avait cessé de vivre. Sa main posée sur son noble cœur, tenait une petite boîte d'étain qu'ils ouvrirent et dans laquelle ils trouvèrent un écrit ainsi conçu :

“ Je déclare qu'Harvey Birch a rendu à son pays les plus grands services. Des raisons politiques ne lui permettent pas de se découvrir maintenant. Un jour viendra où l'on reconnaîtra dans la personne de *l'espion anglais* un des plus généreux défenseurs de l'indépendance américaine. Puisse-t-il trouver devant Dieu la récompense qu'il ne recevra pas des hommes ?

“ Signé Georges Washington.”

Ainsi, ce généreux Américain avait offert à sa patrie mille fois plus que son sang ; il lui avait fait l'entier sacrifice de son honneur ! Qu'on me cite une abnégation aussi sublime, aussi complète, aussi désintéressée. Quant à moi je n'en connais pas.

### Mort du Marquis de Montcalm.

Il ne faut pas que le magnifique exemple du colporteur américain nous rende trop exigeants ; car nous serions bien près d'être ingrats. Notre propre histoire fourmille de traits d'un sublime patriotisme. Je n'en rapporterai qu'un seul que je tiens de mon père qui en

avait été t  
servait sous  
Ce général  
toires sur les  
dernière act  
coups de feu  
de cheval qu  
mée sous le  
ayant declar  
retourna vers  
Rouissillon, e  
mande l'honn  
armée puisse  
Rouge ; pour  
préparer à la  
heures du mat  
digne monume  
donné son san  
Extrait

### Monse

M. le comte  
justement renou

(1) Mgr. Forbin  
da, en 1842, est r  
gue et vénérable  
ouvres, le secour

avait été témoin pendant la guerre du Canada. Il servait sous les ordres du brave marquis de Montcalm. Ce général en chef, après avoir remporté plusieurs victoires sur les Anglais, sacrifia sa vie en soldat dans la dernière action. Il y fut mortellement blessé de deux coups de feu : cependant il ne voulut point descendre de cheval qu'il n'eût opéré lui-même la retraite de l'armée sous les murs de Québec. Son chirurgien lui ayant déclaré que ses blessures étaient mortelles, il se retourna vers le lieutenant du roi et le commandant de Rouissillon, et leur dit : " Messieurs, je vous recommande l'honneur de la France, et de tâcher que mon armée puisse se retirer, cette nuit, au delà du Cap-Rouge ; pour moi, je vais la passer avec Dieu, et me préparer à la mort. " Il expira le lendemain, à cinq heures du matin, et fut enterré dans un trou de bombe : digne monument funéraire de ce grand homme qui avait donné son sang et son dernier soupir à la patrie."

Extrait de " l'Hiver au coin du Feu."

Par J. B. I. CHAMPAGNAC.

## B O N N E F O I .

**Monseigneur Forbin Janson.** (1)

M. le comte de Forbin-Janson, évêque de Nancy, justement renommé par ses missions apostoliques, payait,

(1) Mgr. Forbin-Janson, après être venu évangéliser le Canada, en 1842, est mort à Marseille, en 1845, le 11 juillet. Ce digne et vénérable prélat aimait à offrir, à toutes les bonnes œuvres, le secours de son éloquence et de sa fortune.

en vertu d'une promesse verbale et à titre de bonne œuvre, une pension viagère à un homme de bien tombé dans la misère. Après avoir joui de ce don pendant plusieurs années, le pensionnaire vint à mourir. M. de Janson, ayant appris cette mort, envoya à la sœur du défunt, à titre de secours, quelques quartiers échus de la pension qui venait de s'éteindre. Cette somme arrivait bien à propos pour cette pauvre femme, que la mort de son frère laissait dans un triste embarras ; mais, comme il existait un héritier direct, elle ne crut pas devoir s'approprier cette somme, et la lui envoya toute entière. Mais, à son tour, celui-ci refusa obstinément de la recevoir et même de la partager, prétendant qu'elle devait appartenir en totalité à sa tante, puisqu'elle avait pris le plus grand soin du défunt, son frère, et qu'elle l'avait assisté fidèlement jusqu'à son dernier soupir et puisque telle était aussi l'intention du donateur.

La tante persiste et ne veut pas céder... Grand débat de désintéressement et d'amitié. Enfin on convient de s'en rapporter à la décision de M. de Janson, qui met les parties d'accord en condamnant la tante à garder la somme qu'il lui avait envoyée d'abord, et en obligeant le scrupuleux héritier à en accepter une pareille.

---

## PLAISANTERIE.

### **Le vénérable Abbe Olier et le vieil homme.**

Le vénérable abbé Olier, curé de Saint-Sulpice, fondateur et premier supérieur de la communauté des prêtres du séminaire de ce nom, étant à la maison de

campa,  
hortati  
tion du  
plein d  
La ja  
extrao  
à la se  
Olier v  
Elle al  
aussi si  
fuite à

Le v  
Olier

“ M  
tendu ;  
vivre.

— C  
— V  
il n'est

— I  
expliqu

— I  
qu'il fa  
vrai, m  
mon tr

L'a  
suite q  
du jard  
sabuser  
autre c  
détruir

campagne que ce séminaire possède à Issy, fit une exhortation à ses séminaristes, et prêcha sur la destruction du vieil homme. Il répéta souvent avec un zèle plein de chaleur qu'il fallait faire mourir le vieil homme. La jardinière de la maison, femme d'une simplicité extraordinaire, ayant eu la curiosité de prêter l'oreille à la serrure de la pièce où l'on prêchait, crut que l'abbé Olier voulait qu'on tuât son mari qui était fort âgé. Elle alla aussitôt communiquer ses terreurs à son mari aussi simple qu'elle, et qui résolut de se dérober par la fuite à la mort qui le menaçait.

Le vieux jardinier se rend dans la chambre de l'abbé Olier

— Monsieur le curé, lui dit-il, ma femme a tout entendu ; donnez-moi mon congé.....je veux encore vivre...je connais votre dessein.

— Quel dessein, maître Pierre ?

— Vous le savez mieux que moi, monsieur le curé ; il n'est pas nécessaire de vous le dire.

— Maître Pierre, je ne sais ce que vous voulez dire ; expliquez-vous.

— Monsieur le curé, voilà : n'avez vous pas dit qu'il fallait tuer le vieil homme ? je suis vieux, c'est vrai, mais la vieillesse n'est pas un crime, et d'ailleurs mon travail peut encore me nourrir. ”

L'abbé Olier, retenant un sourire, vit alors tout de suite qu'elle était la cause de la méprise et de la terreur du jardinier ; il eut, dit-on, beaucoup de peine à le désabuser et à lui prouver que le vieil homme n'était autre chose que le péché que nous devons chercher à détruire dans notre cœur.

L'Hiver au Coin du Feu.

## LA CATALEPSIE

RECIT EMOUVANT.

Peu de maladies présentent des symptômes aussi extraordinaires que la catalepsie.

Elle a pour cause ordinaire des excès de travaux intellectuels, l'abus des liqueurs fermentées, ou quelque altération, quelque dérangement dans l'économie animale et particulièrement dans les organes du cerveau.

Catalepsie vient d'un mot grec qui veut dire retenir, ramener. En effet, voici en quoi consistent les symptômes ; de cette maladie : une immobilité absolue jointe à une si grande flexibilité des membres, qu'on peut leur donner et leur faire conserver toutes les positions possibles. Le pouls devient plus faible sans cesser de battre ; la respiration reste à peine sensible ; la mâchoire inférieure paraît dans un état convulsif ; la peau est froide au toucher ; les yeux sont ouverts ; mais avec une immobilité complète de la pupille, preuve que le malade n'y voit point.

Quoique le malade entende, et quoique l'odorat n'ait rien perdu de sa finesse, ni le bruit, ni les parfums les plus énergiques ne peuvent mettre un terme à l'accès ; enfin la peau a perdu toute sensibilité ; les accès de cette maladie, qui présentent tant de symptômes de la mort, durent quelquefois douze heures. Elle se termine, la plupart du temps, par des soupirs, par des bâillements et par une sorte de délire. Ses attaques sont subites et imprévues. S'il faut en croire Pline, un comédien à qui le peuple venait de décerner une couronne, resta une heure dans la position de quitter cette

couron  
talep  
lade  
dem  
pier,  
temp  
une a  
dit-il,  
lender  
C'o  
ments  
morte  
genre  
time  
le par  
" J  
veuse  
sentim  
mesur  
bles.  
pérait  
de me  
d'espé  
" U  
univers  
je vis  
étrang  
corps.  
pareil  
faire.  
boulev  
ce fut

couronne ; Buchanan a vu un homme arrêté par la catalepsie au milieu d'une échelle qu'il descendait ; un malade de Frank, atteint pendant qu'il écrivait une lettre, demeura pendant trois jours les yeux fixés sur son papier, et sa plume à la main. Un célèbre artiste, contemporain du même médecin, jouait de la flûte devant une assemblée nombreuse. Tout à coup, il s'arrêta, dit-il, au milieu d'une cadence qu'il n'acheva que le lendemain, au moment où sa crise se termina.

C'est à la catalepsie qu'il faut attribuer les enterrements trop nombreux de personnes qui n'étaient point mortes. Voici les détails d'un enterrement de ce genre, racontés par un Anglais qui faillit en être la victime et que sauva le hasard le plus heureux. Laissons-le parler lui-même.

“ Je fus quelque temps attaqué d'une fièvre nerveuse ; mes forces diminuaient graduellement, mais le sentiment de la vie semblait être de plus en plus actif à mesure que mes facultés corporelles devenaient plus faibles. J'apercevais aux gestes du docteur qu'il désespérait de ma vie, et la douleur muette, mais expressive de mes amis, me disait qu'il n'y avait plus pour moi d'espérance.

“ Un soir arriva la crise ; je fus saisi d'un frisson universel, d'un bourdonnement d'oreille étourdissant ; je vis autour de ma couche un grand nombre de figures étrangères ; elles étaient brillantes, vaporeuses et sans corps. La chambre était éclairée et présentait un appareil solennel ; j'essayai de bouger, mais je ne pus le faire. Pendant quelques instants, une confusion terrible bouleversa mes esprits, et lorsque je revins de cet état, ce fut avec tous mes souvenirs du passé, avec la plus

parfaite intelligence, en un mot, avec tout ce qui appartenait à la vie, hors la faculté d'agir et de parler ; j'entendis des gémissements près de mon oreiller et la voix de la garde malade, prononcer ; *il est mort !* Je ne puis décrire ce que j'éprouvai à ces lugubres mots ; je voulus tenter un dernier effort pour me mouvoir. Je ne pus même remuer ma paupière. Après un court intervalle, mon ami vint près de moi, agité par la douleur, le visage baigné de larmes ; il porta sa main sur ma figure et me ferma les yeux. Tout fut alors ténébre ; mais je pouvais encore entendre, sentir et souffrir.

“ Après que mes yeux eurent été fermés, je compris par les discours de mes gardiens que mon ami avait quitté la chambre, et presque aussitôt je sentis les entrepreneurs des funérailles me parler de l'habillement mortuaire ; leur froide indifférence m'était plus pénible que la douleur de mes amis. Il me tournaient de tous côtés, riaient entre eux et traitaient avec la plus révoltante brutalité ce qu'ils appelaient le *corps*.

“ Lorsque ces misérables eurent terminé, ils retirèrent, et alors commença la formalité d'un deuil simulé. Pendant trois jours, un grand nombre d'amis vinrent me voir. Je les entendis s'entretenir à voix basse de mes qualités, de mes défauts, et je sentis les doigts de plusieurs d'entre eux se reposer sur mon visage ; le troisième jour on parla de l'odeur infecte répandue dans l'appartement.

“ Le cercueil fut construit ; on m'y plaça, mon ami posa sur ma tête ce qu'on appela mon dernier oreiller, et je sentis les larmes tomber sur ma figure.

“ Lorsque toutes mes connaissances, eurent pendant quelque temps, entouré le cercueil, je les entendis se

terri  
nière  
retir  
gnon  
et en  
“

bre.  
terré  
conse  
nouit  
sentis  
cer d  
le cha  
de me  
qu'on  
et le  
ments  
plusie  
semen  
je le s  
que pa  
au fon  
cercue  
remue  
les.

“ E  
jetées  
Quelq  
la pell  
de sa c  
remplis  
bruit d

terirer. Les menuisiers vinrent poser et clouer la dernière planche sur la bière, Ils étaient deux : l'un se retira avant la fin de l'ouvrage ; j'entendis son compagnon siffler en tournant la vrille, s'interrompre, se taire et enfoncer le dernier clou.

“ Je fus laissé seul ; tout le monde fuyait ma chambre. Je savais cependant que je n'était pas encore enterré : quoique sans mouvement et dans les ténèbres, je conservais encore quelque espérance ; mais elle s'évanouit bientôt. Le jour de l'enterrement arriva. Je sentis soulever et emporter le cercueil ; je le sentis placer dans le corbillard ; une foule de peuple entourait le char ; quelques personnes parlaient affectueusement de moi ; le corbillard commença à marcher. Je savais qu'on me conduisait au cimetière. La voiture s'arrêta, et le cercueil fut enlevé : par l'inégalité des mouvements, je m'aperçus qu'il était porté sur les épaules de plusieurs hommes. On fit une pause, j'entendis le froissement des cordes, on bougea mon cercueil, et bientôt je le sentis balancer comme s'il n'était plus suspendu que par des liens incertains ; il fut descendu et s'arrêta au fond de la fosse. Les cordes retombèrent sur le cercueil ; je les entendis. Je fis un effort terrible pour remuer, mais tous mes membres demeurent immobiles.

“ Bientôt après, quelques poignées de terre furent jetées sur le cercueil ; alors il se fit une autre pause. Quelques minutes s'écoulèrent, et j'entendis le son de la pelle. La terre tombait sur moi, et le bruit de sa chute, plus effrayant que le fracas du tonnerre, me remplissait d'horreur ; mais je ne pouvais bouger. Le bruit diminua graduellement, et, par le retentissement

sourd du son, je m'aperçus que la fosse était comblée ; il me sembla même que le fossoyeur marchait sur la terre et l'égalisait avec le dos de sa pelle. Cette opération s'acheva aussi, et alors tout rentra dans un profond silence.

“ Je n'avais aucun moyen de connaître le temps que je passais ainsi ; le silence continuait. Voilà donc la mort, pensais-je, et je dois rester dans la terre jusqu'au jour de la résurrection. Mon corps va se corrompre, et les vers viendront se repaître de mes membres. Pendant que j'étais rempli de ces affreuses réflexions, j'entendis sur la terre au-dessus de ma tête, un son sourd et prolongé ; je pensais que c'étaient les vers et les reptiles de la mort qui venaient réclamer leur proie.

“ Le bruit s'approchait en s'augmentant : serait-il possible que mes amis pensassent qu'ils m'ont enseveli trop tôt ? et l'espérance s'empara de tout mon être.

“ Le bruit cessa, et je sentis des mains parcourir mon visage. On me tira du cercueil par la tête. Je sentis l'air, il était d'un froid glacial ; on m'emportait furtivement, peut-être au tribunal terrible ! peut-être aux flammes éternelles !

“ Arrivé à quelque distance, je fus jeté comme un vil fardeau ; ce n'était point sur la terre, Un moment après, je me sentis sur une voiture, et par quelques phrases entrecoupées, je découvris que j'étais dans les mains de deux de ces voleurs nocturnes appelés résurrection-men qui viennent piller les tombeaux pour faire un trafic sacrilège des corps qu'ils ont exhumés. Aussitôt que la voiture roula sur le pavé des rues, l'un de ces deux hommes commença à siffler, puis chanta quelques couplets obscènes.

“  
par la  
ture,  
ment  
nu su  
entre  
dans  
la mē  
“  
rien ;  
se fit  
étaient  
table  
qu'un  
démon  
“ A  
faire s  
appare  
ébranla  
comme  
les étu  
coup o  
vis fut  
comme  
parmi l  
étrange  
tendis p  
avec un  
riences  
“ Lo  
vaniques  
incision

“ On s'arrêta, on me prit, on m'emporta, et je sentis, par la densité de l'air et le changement de température, que j'étais dans une chambre; on arracha rudement le linceul dont j'étais entouré, et l'on me plaça nu sur une table. D'après la conversation qui eut lieu entre ces deux hommes et un troisième qui se trouvait dans la chambre, je compris que je devais être disséqué la même nuit.

“ Mes yeux étaient encore fermés: je ne voyais rien; mais je ne tardai pas à apprendre par le bruit qui se fit dans la chambre, que les étudiants d'anatomie étaient arrivés. Quelques-uns s'approchèrent de la table et m'examinèrent minutieusement, joyeux de voir qu'un si beau *sujet* leur avait été procuré. Enfin, le démonstrateur arriva.

“ Avant de commencer la dissection, il proposa de faire sur moi quelques expériences galvaniques, et un appareil fut arrangé à cet effet. Le premier coup ébranla tous mes nerfs; ils résonnèrent et vibrèrent comme les cordes d'une harpe. A ce phénomène, les étudiants témoignèrent leur admiration. Le second coup ouvrit mes yeux; et la première personne que je vis fut le docteur qui m'avait soigné. Mais j'étais comme un mort, quoique je pusse cependant distinguer parmi les étudiants des visages qui ne m'étaient pas étrangers. Aussitôt que mes yeux furent ouverts, j'entendis prononcer mon nom par plusieurs des assistants avec un ton de compassion et le désir que leurs expériences eussent été faites sur un autre sujet.

“ Lorsqu'ils eurent terminé leurs expériences galvaniques, le démonstrateur prit le canif et me fit une incision à la poitrine; j'éprouvai une sensation affreuse

qui se répandit à travers tout mon corps ; un tremblement convulsif s'empara à l'instant de moi, et des cris d'horreur furent jetés par tout l'auditoire. Les liens de la mort étaient brisés ; ma léthargie avait cessé. Les plus grands soins me furent prodigués, et dans l'espace d'une heure j'eus recouvré toutes mes facultés."

### LE COMMIS VOYAGEUR.

C'était lors de la réception du dernier prince-évêque de Liège. Une foule considérable de tous les pays s'était rendue en cette ville, de sorte que tous les hôtels et toutes les auberges regorgeaient de monde : on n'aurait pu trouver place pour loger un chien.

Or, un commis-voyageur de Bruxelles, plutôt pour voir la solennité du jour que pour traiter d'affaires commerciales, vint à Liège, et descendit à l'hôtel de X\*\*\*

La cuisinière en chef, à qu'il s'adressa, lui répondit qu'il n'y avait plus aucune chambre disponible, que toutes étaient complètement occupées. L'autre insista tant, que cette femme lui dit avec impatience : " Monsieur, voici une chandelle ; montez au premier, entrez par la seconde porte à gauche vous trouverez une chambre assez grande et qui peut même servir pour deux. Il n'y a là qu'un homme, très-propre, du reste, si cela peut vous convenir." — Oui, oui, c'est ce qu'il me faut, dit le commis-voyageur. Il prit tout content la lumière

et m  
douce  
table  
très-  
ellen

Il  
comm  
tout à  
arrive  
7 à 8  
femm

Le  
qu'il n  
que te  
menç  
lui dit  
où il y

A ce  
lit et c  
maison  
venant

Le v  
cien co  
que l'o  
jeune l

M. l  
qu'il air

et monta. Arrivé à la porte indiquée, il l'ouvrit doucement, et à la clarté d'un cierge placé sur la table, il vit un homme couché, coiffé d'un bonnet très-blanc, et recouvert de draps d'une propreté réellement sans pareille.

Il y avait à peu près un quart d'heure que le commis avait pris place près du dormeur, lorsque tout à coup il entend du bruit à la porte, et voit arriver une dame tenant par la main un enfant de 7 à 8 ans. Ils s'agenouillent tous les deux. La femme prend un chapelet et prie.

Le voyageur était fort agacé par cette scène qu'il ne comprenait pas. Enfin au bout de quelque temps, le petit garçon rompit le silence, et commença à babiller comme une pie, tant que sa mère lui dit : Tais-toi, mon petit, on ne parle pas ainsi où il y a un mort,

A ces mots, le voyageur épouvanté s'échappe du lit et court en chemise et en caleçon par toute la maison, au grand effroi de la dame qui criait : *au revenant ! au revenant ! le domestique n'est pas mort.*

Le voyageur était allé dormir auprès d'un ancien cocher de l'hôtel, qui venait de trépasser, et que l'on avait enseveli dans la chambre offerte au jeune homme.

---

### **La Fidélité mal récompensée.**

M. P..... avait un chien nommé Muphty qu'il aimait beaucoup. Un jour qu'il devait rece-

voir une somme de douze cents livres à la campagne, il monte à cheval, et Muphty ne manque pas de l'accompagner ; cet animal est témoin de tout ; il voit que M. P.... compte et recompte de l'argent qu'il enferme dans un sac avec grand soin, et qu'il remonte à cheval d'un air satisfait. Muphty prend part à la joie de son maître ; il s'agite, saute autour de lui, et jappe pour le féliciter. Vers le milieu du chemin, M. P..... est obligé de mettre pied à terre ; il attache son cheval à un arbre et passe derrière une haie : en s'éloignant, il se rappelle que son argent est resté sur le cheval, et que le premier venu pourrait s'en emparer ; il va prudemment prendre le sac, le pose à côté de lui auprès d'un buisson, où il s'arrête quelque temps ; ensuite il n'y pense plus, se lève, et se dispose à partir.

Muphty, qui observait tous ces mouvements, et qui le suivait pas à pas, s'aperçoit de cette distraction, il court au sac, essaie de le soulever ou de le traîner avec ses dents ; ce poids étant trop lourd, il retourne à son maître, s'accroche à ses habits pour l'empêcher de monter à cheval : il crie, il mord ; M. P..... n'y fait aucune attention, repousse son chien et part.

Le chien s'étonne de ce que ses avis ne sont pas mieux écoutés ; il se jette au-devant du cheval pour l'empêcher d'avancer ; enfin, son zèle l'emporte il se jette sur le cheval, et le mord en cinq ou six endroits.

C'est alors que M. P..... commence à craindre que son chien ne soit enragé. Dans cer-

tains e  
certitu  
que to  
et dan  
désalte  
s'écrie  
allait s  
Un ch  
tends,  
lons, c'  
et lâch  
tombe,  
et sem

M. P.  
tourne,  
comme  
désespo  
quelqu  
frayeur  
vré à d  
mage d  
pier ce  
fût poss  
son voy  
celle de  
vient d  
coup de  
colère  
bride c  
tice ; un  
chemin  
leur ; i

tains esprits les soupçons se changent bientôt en certitude. On traverse un ruisseau ; Muphty, quoique tout haletant, continue de crier et de mordre, et dans l'excès de son zèle, il ne songe point à se désaltérer. Ah ! mon malheur est donc certain ! s'écrie M. P....., mon chien est enragé ; s'il allait se jeter sur quelqu'un !... Il faut le tuer !... Un chien qui m'était si fidèle !... mais si j'attends, il pourrait bien me mordre moi-même. Al-lons, c'est un devoir... Il prend un pistolet, vise et lâche le coup en détournant les yeux ; le chien tombe, et se débattant, se tourne vers son maître, et semble lui reprocher son ingratitude.

M. P..... s'éloigne en frémissant, il se retourne, et Muphty agite sa queue en le regardant, comme pour lui dire le dernier adieu. M. P..... au désespoir, est tenté de descendre pour chercher quelque remède au coup qu'il a porté ; un reste de frayeur l'arrête : il continue tristement sa route, livré à des regrets, à des remords, et poursuivi de l'image de Muphty mourant ; il ne sait comment expier ce trait de barbarie ; il donnerait tout pour qu'il fût possible de le réparer, et il maudit mille fois son voyage. Tout à coup cette idée lui rappelle celle de son sac ; il voit qu'il ne l'a plus, il se souvient de l'endroit où il l'a laissé ; c'est pour lui un coup de lumière ; voilà l'explication des cris et de la colère du malheureux Muphty. Il retourne à toute bride chercher son argent, en déplorant son injustice ; une trace de sang qu'il aperçoit le long du chemin le fait frissonner et met le comble à sa douleur ; il arrive au pied du buisson, et qu'y trouve-

t-il ? . . . Muphty expirant, qui s'était traîné jusque-là pour veiller du moins sur le bien du son malheureux maître, et pour le servir jusqu'au dernier instant.

### LE SALUT CHEZ LES DIFFERENTS PEUPLES.

Dans les îles Phillipines, on prend la main de la personne que l'on aborde, et l'on s'en frotte le visage.

Dans quelques îles Philippines, on se frotte la figure avec le pied droit de la personne que l'on veut honorer.

Dans d'autres, on se courbe très-bas en mettant les mains sur ses joues, en levant un pied en l'air, et en pliant le genou.

Dans les districts du Sund, on prend le pied gauche de la personne que l'on salue, et on se le pose sur la tête.

A la Nouvelle Guinée, on place des feuilles sur la tête de ceux à qui on fait politesse.

Les Lapons appuient fortement leur nez sur celui de la personne qu'ils saluent.

Les traïtiens ont le même usage, mais ils se cognent le nez à trois reprises différentes.

Les Japonais se saluent en ôtant une pantoufle.

Les habitants d'Astracan, en ôtant une de leurs sandales.

Les habitants de la côte d'Afrique s'accostent en se serrant trois fois le second doigt.

Q  
gue  
trois  
D  
s'ab  
gé v  
L  
bons  
waa  
M  
ten  
A  
êtes  
E  
E  
un in

A  
grec  
d'ép  
A  
vien  
kary  
A  
des  
bois  
l'ori

Quand les Chinois se rencontrent après une longue séparation, ils se jettent à genoux et penchent trois fois leur visage vers la terre.

Dans les provinces méridionales de la Chine, on s'aborde avec ces mots : *Ya fan ?* Avez-vous mangé votre riz ?

Les anciens Hollandais, regardés comme de bons navigateurs, s'abordaient en se disant : *Hoc waart awe ?* Comment voguez-vous ?

Maintenant ils se demandent : *Smaa kelyc ceten ?* Avez-vous un bon dîner ?

A Londres, on se dit : *How are you ?* Comment êtes-vous ?

En France : *Comment vous portez-vous ?*

Et au Caire, où l'on regarde une peau sèche comme un indice de maladie : *Comment suez-vous ?*

---

## LES CURIEUSES ORIGINES.

PAR E. SOULANGE.

**Aiguilles.** — On en doit l'invention à une femme grecque : jusque-là on faisait usage d'os pointus d'épines, d'arêtes de poissons.

**Alcôve.** — On croit que la première idée en vient d'Orient ; car le mot *alcôve* dérive du mot *el-kauf*, qui signifie *lieu où l'on dort*.

**Almanachs** — Nos ancêtres traçaient le cours des lunes pour toute l'année sur un morceau de bois qu'ils appelaient *Al Monaght* ; telle est, d't-on, l'origine des almanachs.

**Alphabet** — On attribue communément aux Assyriens et aux Égyptiens l'invention des lettres ou caractères alphabétiques.

**Ancres de vaisseaux.** — Midas, roi de Phrygie passe pour les avoir inventées. On avait employé jusque-là, pour arrêter les vaisseaux, de grosses pierres, des paniers, des sacs remplis de sable et attachés à des cordes qu'on descendait dans la mer.

**Ardoise.** — Cette substance minérale, assez abondante, et dont l'usage est aujourd'hui fort répandu, n'était pas connue des anciens. Les premières ardoises furent retirées, dit-on, du pays d'*Ardes*, en Irlande.

**Bains.** — Les Orientaux sont les premiers qui construisirent des édifices à l'usage des bains. Les Grecs suivirent cet exemple, et les Romains introduisirent, à leur tour, l'usage des bains dans les Gaules.

**Balances.** — L'invention des balances est si ancienne qu'il en existait du temps d'Abraham.

**Balcons.** — C'est un certain Menius qui le premier fit construire, à Rome, des balcons chez lui.

**Banques.** — Ce nom vient du mot italien *banco*, qui signifie *banc*. Un banc était anciennement établi sur les marchés des villes de commerce d'Italie pour l'échange des monnaies. Chaque négociant avait le sien ; quand ses affaires avaient mal tourné, son banc était cassé (*banco rotto*) ; de là l'origine du mot français *banqueroute*.

**Baromètre.** — Cet instrument, qui sert à marquer les variations du temps, a été inventé, au XVIII<sup>e</sup> siècle, par un nommé Toricelli.

B  
de s  
tier  
Ang  
çais  
méti  
Ba  
té in  
que s  
Be  
main  
Primi  
pique  
Biè  
grand  
Osiris  
Égypt  
de biè  
boisso  
Espag  
Bon  
tant es  
pour la  
au sièg  
Bon  
de Cha  
bonnets  
ou de c  
Boug  
de Bou  
son com  
Brouc

**Bas.** — Henri II porta, en 1559, les premiers bas de soie tricotés qu'on ait vus en France. Le métier à bas, inventé chez nous, fut transporté en Angleterre, puis réintroduit, en 1656, par un Français nommé Hindrel. Le perfectionnement de ce métier ne date que de 1808.

**Baïonnette.** — Cette arme, dont l'auteur est resté inconnu, fut inventée à Bayonne, comme l'indique son nom.

**Beurre.** — Les Grecs en faisaient usage ; les Romains en doivent la connaissance aux Germains. Primitivement on ne s'en servait que comme topique pour les plaies.

**Bière.** — Cette boisson était celle de la plus grande partie des habitants de l'ancienne Égypte ; Osiris passait pour l'avoir inventée. Comme les Égyptiens, les Gaulois connaissaient deux espèces de bières ; l'une d'elles s'appelaient *cervoise*. Cette boisson était connue des Germains et des anciens Espagnols.

**Bombe.** — Le bruit que fait la bombe en éclatant est l'origine même de son nom. On en fit pour la première fois, usage en France, en 1521, au siège de Mézières.

**Bonnets.** — C'est en l'an 1449, lors de l'entrée de Charles VII à Rouen, qu'on vit les premiers bonnets ; jusque alors on s'était servi de chaperons ou de capuchons.

**Bougies.** — Ce nom est dérivé, dit-on, de la ville de Bougie, en Algérie, anciennement célèbre par son commerce en cire.

**Brouettes.** — La date précise de leur origine est

assez incertaine; elle paraît se rapporter à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle.

Chandelles. — On s'en sert depuis l'an 1300 ; jusque-là on ne s'était éclairé qu'avec des éclats de bois et avec de l'huile.

Cheminées. — Les anciens paraissent ne les avoir pas connues ; pour se chauffer, ils se tenaient auprès de brasiers plein de charbons allumés : ce mode de chauffage est encore usité en certains pays.

Chemises. — A la fin du XIV<sup>e</sup> siècle, l'usage des chemises de toile était fort peu connu ; on ne se servait que de chemises de serge.

Chiffres. — Leur origine vient des Arabes : d'où leur nom. C'est en 550 que l'usage en a été transporté d'Orient en Europe.

Chocolat. — C'est du Mexique que les Espagnols, vers l'an 1520, ont apporté en Europe le premier chocolat ; il n'a guère été connu en France qu'en 1661.

Cidre. — Boisson fort ancienne : elle était en usage en France bien avant le XIII<sup>e</sup> siècle.

Cire. — L'invention de la cire à cacheter ne date que de 1620 ; elle a pris naissance à Paris.

Compas. — On en est redevable à Talaüs, neveu de Dédale ; on lui attribue du moins l'invention de cet instrument de mathématiques dont on se sert pour décrire des cercles et mesurer des lignes.

Corset. — Son introduction en France, vers l'an 1533, est due à Catherine de Médicis.

Couteau. — Les anciens n'en connaissaient pas l'usage ; une espèce de poignard qu'ils portaient à leur ceinture leur en tenait lieu.

C  
tes,  
163  
C  
d'Ita  
sièc  
une  
D  
Bou  
viro  
D  
main  
on c  
D  
on f  
É  
née  
É  
sous  
c'est  
E  
mais  
des c  
É  
fois,  
vaier  
d'ivo  
maît  
d'épi  
É  
très-a

**Cravates.** — On en a emprunté l'usage aux Croates, qu'on appelait en France *cravates* : ce fut en 1636.

**Cuillers, Fourchettes.** — Elles nous viennent d'Italie, où elles étaient connues dès la fin du Xe siècle. En 1610, les Anglais regardaient encore une fourchette comme un meuble inutile.

**Diorama.** — Cet invention admirable de MM. Bouton et Daguerre ne date que de trente ans environs.

**Dorure.** — Cet art, transmis des Grecs aux Romains, fut connu à Rome vers l'an 571. Jusque-là on couvrait les bustes d'une couleur rouge.

**Drap.** — Dès les premiers siècles de notre ère, on fabriquait déjà du drap à Arras.

**Écluse.** — cette invention ne date que de l'année 1481.

**Égouts.** — Les premiers furent construits à Paris, sous les règnes de Charles V et de Charles VII, c'est-à-dire de 1370 à 95.

**Encensoirs.** — L'usage nous en vient des Juifs ; mais ceux dont on se servait primitivement étaient des cassolettes sans chaînes.

**Épingles.** — Elles ont paru, pour la première fois, en Angleterre, vers 1543. Les dames se servaient jusqu'à cette époque de brochettes de bois, d'ivoire, ou d'épines. On a calculé qu'il se consommait par an, seulement à Paris, soixante millions d'épingles.

**Éternument.** — L'usage de faire des souhaits, est très-ancien ; les Grecs disaient en paraille cas : *vi-*

vez, ou bien : *que Jupiter vous conserve* ; les Romains disaient *portez-vous bien*.

Éventails. — ce mot, comme le verbe *éventer*, dérive du mot *vent*, ainsi qu'il est facile de le reconnaître. C'est de l'Orient que l'Europe a reçu l'usage des éventails. En Italie, en Espagne, on a de grands éventails carrés, suspendus au milieu des appartements. L'usage des éventails paraît s'être introduit en France sous Henri III.

Faïence. — Le nom de cette poterie émaillée de blanc que nous appelons *faïence*, provient, selon les uns, de Faenza en Italie, où l'on a commencé à en fabriquer en 1299. Selon d'autre, Fayence petit bourg de Provence, serait le premier endroit où l'on en aurait vu en France.

Fer-blanc. — C'est en Bohême qu'on a primitivement découvert ses procédés de fabrication, on en doit l'introduction dans notre pays à Colbert.

Flambeau. — Ceux des anciens n'étaient pas de cire, comme les nôtres, mais de bois séchés de diverses manières.

Flèche. — Son usage était connu des peuples les plus anciens.

Flute. — C'était l'instrument militaire des Lacédémoniens.

Fours. — Il en est parlé dès le temps d'Abraham ; mais dans l'origine ces fours étaient bien différents de ce qu'ils sont aujourd'hui.

Fusil. — Son usage n'a commencé à se généraliser que vers l'an 1704 ; on s'était jusque alors servi d'arquebuses et de mousquets.

Gants. — Les anciens en portaient ; mais ils

étaient  
cérès  
d'épi  
pour  
Ga  
rie G  
Gi  
appel  
Gille  
Gr  
On e  
Pierr  
Gu  
vient  
Ha  
on air  
les cō  
Hō  
est l'  
l'an 6  
Jou  
divisi  
buaie  
tèrent  
heure  
saient  
Hu  
plus  
était c  
Lan  
haute  
pour c

étaient de cuir le plus fort. Les gens commencèrent à en faire usage pour se garantir des piqûres d'épines ; on en vint ensuite à s'en servir l'hiver, pour se préserver du froid.

Gaze. —Ce tissu doit son nom à la ville de Syrie Gaza, d'où il est primitivement venu.

Gilet. —Cette partie de notre vêtement est ainsi appelée d'un bouffon du XIII<sup>e</sup> siècle, nommé Gilles, qui en introduisit l'usage.

Grille. — Leur invention ne date que de 1715. On en est redevable à un habile artiste, du nom de Pierre Denis.

Guitare. —Son origine est inconnue ; elle nous vient des Espagnols.

Hareng —La première pêche du hareng dont on ait eu connaissance en Europe s'est faite sur les côtes d'Ecosse, vers 1320.

Hôpital —Le premier qui fut fondé en France est l'Hôtel-Dieu de Paris, bâti sous Clovis II, vers l'an 608.

Jour et heures—Les anciens connaissaient notre division du jour en heures. Les Egyptiens distribuaient le jour en douze parties ; les Grecs adoptèrent ce partage ; mais, au lieu de compter les heures comme nous, de minuit à minuit, ils les faisaient partir du lever du soleil à son coucher.

Huile —L'invention de l'huile remonte à la plus haute antiquité. Du temps de Moïse elle était déjà fort en usage.

Lanternes —Leur invention remonte à la plus haute antiquité ; les anciens se servaient de vessies pour cet usage.

Lunettes — Nous sommes redevables de leur invention à un Florentin, nommé Salvino, mort en 1317.

Manteau — Ce vêtement très-ancien était fort en usage chez les Grecs ; les Romains ne l'adoptèrent que sous les empereurs.

Maroquin — On donne ce nom aux peaux de bouc ou de chèvre travaillées et ensuite mises en couleur. Ce mot dérive de *Maroc*, en Barbarie, où fut inventé la fabrication du maroquin.

Marteau — Cet instrument tient aux premiers besoins de l'homme ; aussi les anciens en font-ils remonter l'usage aux temps les plus reculés.

Matelas — Les anciens en connaissaient l'usage. Ils faisaient leurs matelas de plumes extrêmement douces ; ils en couvraient les lits qui servaient aux festins, et ceux sur lesquels on plaçait les images des dieux.

Mesures — Elles ont été connues de toutes antiquité chez les Égyptiens, les Hébreux et les autres peuples de la terre.

Menton — C'était une coutume, chez les anciens, de toucher le menton de ceux qu'on voulait persuader. Autrefois un menton rasé était un signe d'esclavage. Chez les Romains on rasait le menton des criminels.

Miroirs — Les premiers miroirs furent de métal ; l'usage en était établi chez les Égyptiens dès la plus haute antiquité. Ce n'est qu'au XIII<sup>e</sup> siècle qu'on vit paraître les premiers miroirs de verre ou de glace étamée.

Montres — On suppose que ce fut à peu près au

temp  
des  
quel  
espè  
M  
Mos  
ans  
com  
exte  
Pa  
avai  
fuse  
niers  
Pa  
plus  
né à  
dign  
Pa  
Fran  
vit s  
Pe  
Galil  
Pe  
lesqu  
tring  
une  
Ph  
est c  
célèb  
de ph  
autre  
Pi

temps de Charles-Quint que l'on commença à faire des montres ; ce prince regarda, dit-on, comme quelque chose de fort curieux une horloge de cette espèce qu'on lui présentait.

Mousselines —Elles vinrent primitivement de Mosul, ville d'Asie. Ce n'est que depuis cinquante ans environ que la fabrication des mousselines a commencé à s'établir en France avec une certaine extension.

Paniers à ouvrage —Les dames romaines en avaient comme les nôtres ; elles y mettaient leurs fuseaux, leurs canevases, leurs laines ; mais ces paniers étaient simplement en osier.

Parasol —Son invention remonte aux temps les plus reculés. Ce n'était point alors un objet destiné à abriter l'homme, mais une simple marque de dignité.

Paratonnerre—On doit sa découverte au docteur Franklin, en l'an 1757. Ce ne fut qu'en 1782 qu'on vit s'élever des paratonnerres à Paris.

Pendule —La première pendule, due à Vincent Galilée, parut à Venise en 1649.

Persienne —On donne ce nom à des châssis sur lesquels sont assemblées, à distances égales, des tringles de bois, en abat-jour, et qui garantissent une chambre du soleil. Leur usage vient de Paris.

Phare —Le premier dont l'histoire fasse mention est celui du promontoire de Sigée ; mais le plus célèbre fut élevé dans l'île de Pharos, d'où ce nom de *phare*, qui a depuis servi à désigner toutes les autres tours destinées au même usage.

Piano —Cet instrument, qui n'est que le clave-

cin perfectionné, a été inventé à Freyberg, en Saxe, dans le XVIIIe siècle.

Pistolet — Cette arme doit son nom à *Pistoie*, ville d'Italie, où elle fut inventée.

Poches — Les anciens n'ont jamais fait mention de poches. La ceinture leur en tenait lieu, de même qu'aux Orientaux modernes.

Poêles — Les Romains en avaient de deux sortes. Les poêles ne sont pas très-anciens en Allemagne et en France. Cette invention paraîtrait avoir été apportée de la Chine, où l'on s'en servait depuis longtemps.

Pompe — Les pompes étaient en usage chez les Grecs et chez les Romains ; leur emploi fut perfectionné par un mathématicien d'Alexandrie, environ 120 ans avant Jésus-Christ.

Poudre — Il est difficile d'assigner une époque précise à l'invention de la poudre ; Roger Bacon, en 1220, et Albert le Grand, en 1280, avaient déjà fait connaître les propriétés du mélange du salpêtre, du soufre et du charbon. Les Indiens tiraient contre Alexandre des projectiles dans des armes à feu ; les Chinois connaissaient la poudre 80 ans avant Jésus-Christ. Le salpêtre et la poudre sont venus, de l'Orient, aux Perses et aux Arabes.

Poupée — Les enfants des Romains jouaient, comme les nôtres, à la poupée ; les leurs étaient d'ivoire, de buis, de plâtre ou de cire.

Pourpre — Sa découverte est due au hasard. Le chien d'un berger brisa, sur le bord de la mer, un coquillage ; le sang qui en sortit teignit sa gueule d'une couleur admirable, qu'on réussit ensuite à

appli  
Re  
des A  
en F  
Sa  
Gaul  
vone,  
Sel  
date  
Ser  
les plu  
on se  
nœud  
Tab  
milieu  
gal rec  
ce non  
qu'elle  
bago. I  
époque  
Taff  
fait qua  
autres :  
Tonn  
Gaulois  
leur vin  
tres de p  
Trico  
situé su  
au com  
l'art de t  
Tuiles

appliquer sur les étoffes. C'était la pourpre.

Redingotes —Le nom, comme la chose, vient des Anglais. Cette sorte de vêtement fut apportée en France en 1725.

Savon —On attribue son invention aux anciens Gaulois ; d'autres prétendent qu'il fut trouvé à *Savone*, en Italie.

Selle —Son invention, constatée par l'histoire, date de l'an 340.

Serrures —Elles étaient connues dans les temps les plus reculés ; jusque-là, pour fermer ses portes, on se contentait de les attacher avec des cordes ; le nœud de cette corde faisait l'office de serrure.

Tabac —Originaire d'Amérique. C'est vers le milieu du XVI<sup>e</sup> siècle que l'Espagne et le Portugal reçurent le premier envoi de tabac. On donne ce nom aux feuilles desséchées de la plante, parce qu'elles furent primitivement tirées de l'île de *Tobago*. Nicot en adressa, à peu près à la même époque, une provision à Catherine de Médicis.

Taffetas —Ce nom vient du bruit que l'étoffe fait quand les plis en sont frottés les uns contre les autres : *taffe, taffe*.

Tonneaux —On en attribue l'invention aux Gaulois ; les Grecs et les Romains conservaient leur vin dans des cruches de terre ou dans des outres de peau.

Tricots —Ainsi appelés du village de ce nom, situé sur le chemin de Montdidier à Paris. C'est au commencement du XVI<sup>e</sup> siècle seulement que l'art de tricoter avec des broches a été inventé.

Tuiles et Briques —Les murs de Babylone

étaient construits en briques; les Romains; faisaient des tuiles d'une grande dimension; la Hollande et le Danemark fabriquaient fort anciennement les tuiles et les briques; c'est en 1246 que ces dernières ont commencé à être connues en Angleterre.

Velours — On en faisait usage dès le XIII<sup>e</sup> siècle. Cette étoffe était déjà si commune sous Henri III, qu'il fut défendu aux Etats de Blois, en 1576, à tout domestique de porter des habits de velours.

Vitres — Les anciens n'employaient pas le verre pour leurs fenêtres. Les riches y mettaient de l'agate, de l'albâtre; les pauvres restaient exposés aux incommodités du froid et du vent. L'Italie jouit la première de l'usage des vitres, et bientôt la France en profita.

---

### SYMBOLE DES FLEURS.

L'imagination, toujours occupée de lier le moral au physique, a donné à la plupart des fleurs un attrait particulier qui leur sert d'emblème; et ce langage emblématique des couleurs et des fleurs était déjà connu du temps de la chevalerie; peut-être l'avait-on rapporté d'Orient après la première croisade. On remarque en effet dans les joutes et tournois cette ingénieuse diversité de devises et de couleurs qui distinguaient les écussons. Chaque fleur avait son emblème particulier. Les feuilles de laurier annonçaient *la félicité assurée*; le

lis d  
des  
d'ifs  
lic v

Acha  
Amar  
Amar  
Anco  
Anan  
Aném  
Acaci  
Agave

Brize  
blant  
Basilic  
Balsan  
Bellad  
Buglos  
Belle c  
nuit.  
Buis.

Cuscut  
Cloche  
Clémat  
Chrysa  
thème

lis des vallées, ou le glaïeul, *la noblesse et la pureté des actions ou de la conduite* ; de petites branches d'ifs marquaient un *bon ménage*, et le bouquet de basilic voulait dire qu'on était fâché et même brouillé.

### Répertoire du Langage des Fleurs.

Achante.	Arts.	A	Amaranthe	Immortalité.
Amandier.	Etourderie.		Aubépine.	Espérance.
Amarillis.	Fierté.		Anémone	
Ancolie.	Folie.		des près.	Maladie.
Ananas.	Perfection.		Achillée.	Guerre.
Anémone.	Sagesse.		Absinte.	Absence.
Acacia rose	Élégance.		Alysse des	
Agavé.	Sûreté.		roches.	Tranquillité.
		B		
Brize trem- blante.	Frivolité.		Bleut.	Délicatesse.
Basilic.	Haine.		Bardane.	Importunité.
Balsamine.	Impatience.		Boule-de- Neige	Ennui.
Belladone.	Méchanceté.		Bruyère.	Solitude.
Buglosse.	Mensonge.		Bouton-de- rose.	Jeune fille.
Belle de nuit.	Timidité.		Blé.	Richesse.
Buis.	Stoïcisme.			
		C		
Cuscute.	Bassesse.		Capucine.	Discretion.
Clochette.	Bavardage.		Chicorée.	Frugalité.
Clématite.	Pauvreté.		Cosse de genêt	Humilité.
Chrysan- thème.	Chasteté.		Chiendent.	Intrigue.

Cyprès.	Deuil.	Cerisier.	Education.
Chardon.	Providence.	Chêne.	Hospitalité.
Capillaire.	Discrétion.	Châtaignier	Equité.
D			
Dahlia.	Ambition.	Digitate.	Occupation.
E			
Erable.	Franchise.	Enoth.	Inconstance.
Ephémère.	Attrait.	Eglantier.	Simplicité.
F			
Fraxinelle.	Colère.	Fuchsia.	Fragilité.
G			
Giroflée.	Douceur.	Génévrier.	Asile, secours.
Géranium.	Causticité.	Grenadier.	Fatuité.
H			
Houx.	Prévoyance.	Hémérocale	Prudence.
Hortensia.	Froideur.	Hêtre.	Prospérité.
Houblon.	Injustice.	Hépatique.	Confiance.
I			
Impériale.	Puissance.	Immortelle.	Persévérance.
Iris flambe.	Vengeance.	Ivrai.	Vice.
Iris.	Message.	If.	Tristesse.
J			
Jusquiame.	Perfidie.	Jonc.	Docilité.
Jasmin com.	Amabilité.	Julienne.	Fausseté.
Jonquille.	Désir.	Jacinthe.	Jeu.
L			
Lierre.	Attachement.	Lilas com.	Innocence
Lis blanc.	Candeur.	Luzerne.	Vie.
Lobélia ful-		Lunaire.	Oublie.
gens	Charité.	Lin.	Bienfaiteur.
Laitue.	Refroidisse-	Laurier	
	ment.	franc	Gloire.

Lau  
Lau

Mou

Mug  
Mar  
Men  
MauNélo  
Narc  
poët  
NarciOeille  
de.  
Oeillet  
gnard  
OeilletPerce-  
Primev  
Persil.  
Palmier  
Polyga  
PivoineRomari  
Ronce.

Lavande. Méfiance. Liseron des  
Laurier-tin. Petits soins. champs Humilité.

## M

Mousse. Amour mater- Marronnier Luxe.  
nel. Menthe. Vertu.  
Muguet Bonheur. Morelle. Vérité.  
Marguerite Bonté. Myrte. Amour.  
Menyanthe Calme, repos. Myrobolan. Privation.  
Mauve. Guérison. Mélèze. Audace.

## N

Nélorbo. Sagesse. Noisetier. Réconciliation  
Narcisse des Nénuphar  
poètes. Egoïsme. blanc. Eloquence.  
Narcisse. Amour, propre.

## O

Oeillet d'In- Oeillet jaune Exigence.  
de. Aversion. Olivier. Paix.  
Oeillet Mi- Ortie. Cruauté.  
gnardise. Enfantillage. Osmonde. Rêverie.  
Oeillet blanc Fidélité Oranger. Générosité.

## P

Perce-neige Consolation. Pied d'Al-  
Primevère Espérance. louette. Légèreté.  
Persil. Festin. Patience. Patience.  
Palmier. Gloire. Pensée. Souvenir.  
Polygala. Ermitage. Peuplier  
Pivoine. Honte. blanc Temps.

## R

Romarin. Courage. Roseau. Trahison.  
Ronce. Envie. Réséda. Vertus cachées

Rose de  
Mai. Grâce.  
Renoncule Ingratitude.

Sainfoin  
oscillant. Agitation.  
Sardonie. Ironie.  
Sauge  
éclatante. Zèle.  
Souci plu-  
vial. Présage.  
Safran. Abus.

Thym. Activité.  
Tournesol. Fortune.  
Tulipe. Orgueil.

Vigne. Ivresse.  
Vigne Alle-  
luia. Joie.  
Violette. Modestie.

Yeuse. Inutilité.

Zinnia. Résignation.

Rue sau-  
vage. Mœurs.

## S

Saule pleu-  
reur. Mélancolie.  
Seringa. Amour fraternel  
Serpent-  
taire Horreur.  
Sensitive. Pudeur.  
Souci. Tristesse.

## T

Thuya. Vieillesse.  
Tilleul. Amour con-  
jugal.

## V

Violette  
blanche. Candeur.  
Veronique. Fidélité.

## Y

## Z

Il  
la vil  
ville  
plus  
été l  
la for  
que l  
que l  
seme  
siège  
titre p  
Po  
rable  
Jésus-  
tion s  
Pape,  
liques,  
qui, de  
y avoi  
de le d  
ses dro  
ment e  
est aim  
IX acc  
qu'en c  
eux ; e  
lui-mê  
reçu sa

**Le 8 Décembre 1854 à Rome.**

---

Il n'est personne qui ne connaisse au moins de nom la ville de Rome. Rome ! c'est la ville fameuse, la ville historique dont le monde entier se préoccupe depuis plus de deux mille ans. Pendant de longs siècles, elle a été la ville des guerriers, la cité conquérante, et par la force, elle a dominé les nations les plus civilisées, telle que la Grèce, et les peuples les plus belliqueux, tels que les Gaulois. Puis, aujourd'hui, et depuis l'établissement du christianisme, elle est la ville des Pontifes, le siège de la Papauté et la souveraine de l'univers à un titre plus paisible, celui de l'amour et de la religion.

Pour tout catholique, il n'est pas de ville plus vénérable que Rome, car c'est là que règne le Vicaire de Jésus-Christ, le Pontife auguste qui étend sa domination spirituelle sur plus de 200 millions d'hommes. le Pape, en un mot ! Mais parmi toutes les nations catholiques, quelle nation doit mieux l'aimer que la France, qui, depuis huit ans, la protège par ses armes, et, après y avoir rétabli le Souverain-Pontife, se fait une gloire de le défendre dans la plénitude de sa puissance et de ses droits ? La France aime donc Rome instinctivement et avec passion. Mais aussi à Rome, comme elle est aimée, honorée ! comme le Pape, le bien aimé Pie IX accueille ses soldats ! C'est une douce expérience qu'en ont faite personnellement un grand nombre d'entre eux ; et parmi eux il y en a peut-être plus d'un qui, lui-même, a vu le Pape, ou dont le frère ou le fils ont reçu sa bénédiction paternelle.

Parlons donc de Rome ! C'est un sujet cher à tous les cœurs ; mais parlons-en surtout dans un beau moment, encore bien près de nous.

C'était le 8 décembre 1854 ! Le Ville-Eternelle était tout entière en mouvement. Dès le matin, on voyait de toutes parts circuler une population empressee, et de toutes les campagnes environnantes, des paysans, des paysannes au costume éclatant se dirigeaient vers la place gigantesque de Saint-Pierre.

En même temps, tous les équipages étaient sur pied, ceux des ambassadeurs, des grands dignitaires de la Prélature Romaine et des Evêques de tous les pays ; des Cardinaux : c'était partout riches uniformes, livrées somptueuses, en un mot, toute l'appareil d'une fête.

Une grande fête en effet se préparait, fête mémorable, non pas seulement pour la ville de Rome, mais pour tout l'Univers catholique. Le Souverain-Pontife, après avoir consulté les docteurs, les Evêques de l'Eglise universelle, allait proclamer, par un décret solennel, que la sainte Vierge Marie, la Mère de Dieu, a été conçue sans péché, ratifiant ainsi, dans une sentence infaillible, la croyance pieuse de tant de millions de fidèles. Chacun sentait donc que c'était une fête de la Mère de Dieu, de la Mère de tous les chrétiens.

A huit heures du matin, la grande basilique de Saint-Pierre était pleine de monde, et, pour la première fois peut-être, il y avait foule dans cette immense église. Pour les Romains, c'était quelque chose d'inouï qu'un semblable concours de monde. Ne vous figurez pas en effet que Saint-Pierre soit comme nos églises des villes ordinaires, ni même comme nos plus grandes cathédrales. Saint-Pierre, c'est l'immensité en longueur, en lar-

geur,  
l'œil  
plus  
soi.  
de R  
l'aise,  
sonne  
etc.;  
Pierre  
A l  
fit ent  
devant  
deux r  
les Pr  
Evêqu  
nait pa  
n'avait  
Deux  
blanche  
commu  
parcour  
Père c  
puissan  
les, de  
à tous  
beau !  
avec joi  
pacte, o  
de la re  
Mais  
entonne  
paraît f

geur, en profondeur, en hauteur. Quand on y entre, l'œil se perd dans cette étendue, et plus on avance, plus on voit en quelque sorte l'espace reculer devant soi. Pour tout dire en un mot, quand à Saint-Pierre de Rome il n'y a que 30,000 personnes, on n'y est à l'aise, fort à l'aise dans la grande nef, et il n'y a personne dans les chapelles latérales, dans les petites nefs, etc.; or, le 8 décembre 1854, il y avait foule à Saint-Pierre!

A huit heures et demie, la voix des hymnes sacrés se fit entendre, et les portes de la basilique s'ouvrirent devant une magnifique procession qui se déroulait entre deux rangs de soldats. Cette procession, ouverte par les Prélats de la Cour de Rome, se continuait par les Evêques, les Archevêques, les Cardinaux, et se terminait par le Souverain-Pontife. Jamais, peut-être, on n'avait vu un spectacle aussi beau pour un chrétien. Deux cents Evêques ou Cardinaux, en vêtements d'une blancheur éclatante, priant tous ensemble d'une voix commune, marchant silencieusement deux à deux, et parcourant l'immensité du temple, puis le Pape, le Père commun de tous les fidèles, dans la majesté de sa puissance, jouissait de ce concours si universel de fidèles, de prêtres, d'évêques de tous les pays et donnant à tous sa bénédiction apostolique. Oh! oui, c'était beau! c'était touchant! On s'agenouillait partout avec joie, avec empressement et dans cette foule compacte, on semblait n'avoir qu'un seul sentiment, celui de la reconnaissance envers Dieu.

Mais les cérémonies saintes se préparent; le Pape entonne l'office d'une voix forte et si majestueuse qu'elle paraît faite pour une Eglise telle que Saint-Pierre: il

commence la Messe, et après l'Évangile, avant le *Credo*, il fait chanter l'hymne *Veni Creator Spiritus*, que tout le peuple assemblé entonne à la fois de concert avec les Evêques et les Cardinaux. Puis se levant sur son trône, il prend un livre préparé à l'avance, et, malgré la plus vive émotion, il lit le décret qui déclare dogme de foi l'Immaculée Conception de la Sainte Vierge. A ce moment, le canon du château Saint-Ange se fait entendre ; toutes les cloches des trois cent soixante-cinq églises de Rome se mettent en branle, et, par une coïncidence providentielle en quelque sorte, un rayon de soleil vient se poser sur la tête du Souverain-Pontife, comme pour témoigner par ce signe visible que Dieu l'assiste sensiblement. Puis, la lecture terminée, la messe se continue par le chant du *Credo*, auquel tous s'associent pour déclarer publiquement qu'ils croient ce que le Souverain-Pontife croit et ce que désormais toute l'Eglise croira avec lui.

Mais la Messe se continue, Messe solennelle s'il en fut jamais, célébrée par le Saint-Père sur le tombeau des Saints Apôtres, saint Pierre et Saint Paul, et au milieu de la plus auguste assemblée.—Le Souverain-Pontife fait la consécration de l'Hostie Sainte, et la tenant entre ses mains vénérables, la présente aux quatre parties du monde, pour témoigner que c'est le sacrifice universel, et qu'il est le Pontife de toutes les nations. Il reçoit ensuite la Sainte Communion, et enfin, il bénit une dernière fois l'assistance. Alors, le *Te Deum* s'entonne, la procession reprend sa marche et le Saint-Père, porté sur une chaise magnifique, s'avance au milieu de tout le peuple des fidèles pour regagner son Palais.

Le  
une p  
secon  
plein  
se pr  
lumin  
les co  
pauvr  
de bo  
pour a  
mais i  
boutic  
tue de  
prépar  
jambes  
à la fo  
me, la  
des air  
noir qu  
paraît  
tôt, on  
liens.  
aperço  
des hor  
l'espace  
eur : d  
can y p  
Or il f  
minatio  
fois. C  
r uissela  
souven

Le ciel, le 8 décembre, a été pur et sans nuage. A une pluie torrentielle qui, la veille, n'avait pas cessé une seconde, a succédé un de ces soleils d'Italie qui, en plein hiver, vous transportent au printemps. La nuit se prépare belle et étincelante ; aussi toute la ville s'illumine : les riches décorent pompeusement leurs palais ; les couvents, les Eglises, rivalisent de magnificence ; les pauvres allument un modeste lampion, mais ils le font de bon cœur : parmi eux, plus d'un a peut-être jeûné pour apporter son tribut volontaire à la fête générale ; mais il n'est pas de maison, pas de chambre, pas de boutique, pas même de cabaret qui n'est sa petite statue de la sainte Vierge, et devant elle quelque lumière préparée. Courons donc pour voir l'illumination ; des jambes, des jambes, car il faut être en dix endroits à la fois ! D'abord sur la place Saint-Pierre, car le dôme, la facade sont illuminés, et se dessinent au milieu des airs en ligne de feu gigantesques sur un gros nuage noir qui semble placé là pour la décoration ; la place paraît en feu, tant les lampions sont multipliés, ou plutôt, on se croirait en plein jour, comme disent les Italiens. Mais ce n'est pas tout. A un signal donné, on aperçoit quelque points noirs qui se déplacent ; ce sont des hommes qui courent, qui volent pour ainsi dire dans l'espace, et, en deux minutes, les feux changent de couleur : de jaunes, ils deviennent d'un rouge éblouissant. On y passerait des heures entières, mais il faut quitter, Or il faut aller à la Trinité-du-Mont voir la belle illumination, au Gesù, au Capitole, en mille endroits à la fois. Courage, courage, tout cela est resplendissant, ruisselant de lumière ; on ne voit pas ces choses-là si souvent dans la vie. Tel a été le 8 décembre à Rome.

**Hauteurs des plus hauts Edifices.**

	Pieds.
La plus haute des pyramides d'Egypte.	438
La Tour de Strasbourg (le Munster.)	426
La Tour de Saint-Etienne à Vienne.	414
La Tour de la Cathédrale d'Anvers.	411
La Coupole de Saint-Pierre à Rome.	396
La Tour de Saint-Michel à Hambourg.	390
La Tour de Saint-Pierre à Hambourg.	357
La Tour de la Métropole à Malines.	333
La Tour de Saint-Paul à Londres.	330
Le Dôme de Milan, au-dessus de la place.	327
La Tour des Asinelli à Bologne.	321
La Flèche de l'église des Invalides à Paris.	315
Le Sommet du Panthéon à Paris.	261
Les Tours de Notre-Dame à Montréal, Canada.	218
La Balustrade de la Tour de Notre-Dame à Paris.	198
La Colonne de la place Vendôme à Paris.	129
La Plate-forme de l'Observatoire Royal.	81

**Procédés et Recettes utiles.**

Remède simple contre les panaris. -- Mêler une cuillerée de cendres de sarments de vigne dans un verre d'eau-de-vie chaude ; bassiner le doigt plusieurs fois par jour jusqu'à guérison.

Eau pour les dents —Mêler 120 grammes d'eau-de-vie camphrée et six gouttes d'essence de menthe ; en verser une vingtaine de gouttes dans le verre d'eau avec lequel on se rince la bouche.

dan  
cha  
Ce  
gra  
inte  
P  
ou  
pou  
mai  
on  
un  
bien  
vien  
poin  
prép  
lent  
cher  
sura  
A  
sent  
d'he  
toujo  
Au  
quart  
quelq  
lique  
pou  
bouch  
leurs  
répét  
plus.

Remède contre la migraine. —Faites dissoudre dans l'eau trois ou quatre morceaux d'acide nitrique, chacun de la grosseur d'un pois, et buvez la solution. Ce breuvage a le goût d'une limonade et dissipe la migraine en moins d'une demi-heure, quelle que soit son intensité.

Remèdes pour toutes les douleurs de dents avec ou sans carie. —On prend une cuillerée à café de poudre de chasse, un morceau de mousseline fine mais résistante, ou mieux de la batiste très-claire; on renferme la poudre dans la batiste, on en forme un nouet que l'on ferme avec un morceau de fil bien ciré. Au moment de la crise, quand survient cette torture incessante qui hébète parfois au point de rendre presque fou, on prend le nouet préparé, on le met dans la bouche et on le mâche lentement; il faut alors, de temps en temps, cracher et rejeter à l'extérieur la salive qui vient en surabondance dans la bouche.

Au bout de quelques minutes de mastication, on sent la douleur s'affaiblir; au bout d'un quart d'heure, une demi-heure au plus, elle est presque toujours complètement éteinte.

Autre moyen. —Faites bouillir pendant un quart d'heure, dans un demi-verre de vinaigre fort, quelques feuilles de lierre grimpant, et versez la liqueur sur la dent malade le plus chaud que vous pourrez l'endurer, gardez-la un moment dans la bouche. Au bout de quelques minutes, les douleurs disparaissent, et après quelques applications répétées de ce remède, le mal de dents ne revient plus.

es.

Pieds.  
438  
426  
414  
411  
396  
390  
357  
333  
330  
327  
321  
315  
261  
a. 218  
is. 198  
129  
81

ler une  
dans un  
plusieurs

s d'eau-  
menthe;  
re d'eau

## AVIS AUX GOURMETS.

### VÉRITABLE PLUM-PUDDING ANGLAIS.

Prendre 1 livre de sucre,  
 1 livre de farine,  
 1 livre de mie de pain,  
 1 livre de gras de bœuf mêlé de mœlle,  
 1 livre de raisin de Malaga,  
 1 demi-livre de raisin de Corinthe,  
 Un bon verre de vin de Madère,  
 Un bon verre de rhum,  
 Un peu de fleur d'oranger,  
 8 œufs, blancs et jaunes,  
 Une demi-livre de beurre très frais,  
 Plein un dé de sel blanc,  
 Un peu de cédrat et de citron confits  
 coupé par petits morceaux.

Mettez le tout dans une terrine, remuez-le bien ensemble jusqu'à ce que ce soit tout mêlé. Prenez une serviette que vous beurrez de la grandeur que vous voulez faire votre pudding, placez-la dans une autre terrine et jetez-y votre mélange. Puis, ficelez la serviette de façon que le tout soit bien rond et bien serré. Ceci fait, mettez votre pudding dans une marmite avec de l'eau et faites bouillir sans arrêter pendant 6 à 7 heures.

Sauce pour le plum-pudding. — Prenez 8 œufs dont vous mettez les jaunes dans une casserole avec une livre de sucre, un demi-verre de vin de Madère, un verre de rhum et un quart de beurre. Mélez le tout ensemble, mettez la casserole au bain-marie et tournez

toujours votre sauce. Aussitôt que vous voyez qu'elle prend un peu, mettez vos blancs d'œufs que vous avez bien fouettés : il faut que votre sauce soit très-blanche.

### Pages ou l'on a le droit de rire.

Les quatre P — Un élève Canadien du Collège de Saint Hyacinthe, était un jour de congé en *penitence*, et brûlait de désir d'aller patiner ; comme il suppliait le directeur de lui pardonner sa faute, le directeur lassé enfin de tant d'instance, lui dit, je te donne ta grâce à une condition, c'est que tu me fasses une phrase dont chaque mot commence par un P.

L'écolier revint tout joyeux au bout d'une minute, en donnant au directeur la phrase suivante

*Pauvre patineur prend patience.*

Destruction des rats et souris par la musique —

Un habitant d'Aire (Pas de Calais), vient de faire dans sa maison une chasse aux rats et aux souris d'un genre tout à fait nouveau. N'ayant pu se débarrasser de ces animaux ni par les chats, ni par les pièges, ni par le poison, il s'imagina d'attacher, au moyen d'une corde à boyau, au cou de deux rats, des grelots en cuivre, et de donner la liberté à ces animaux. Depuis lors, non-seulement il n'y a plus de rats et de souris dans la maison, mais encore dans tout le voisinage.

L'indiscretion — Une dame qui écrivait une lettre

s'aperçut qu'un grossier jeune homme lisait cette lettre par-dessus ses épaules. Alors elle ajouta : " J'aurais encore bien des choses à vous dire, mais M. N. est derrière moi et lit tout ce que j'écris. " *Pardon, Madame* s'écrie l'indiscret, *je n'ai rien lu.*

Esope à la cour. — Le prince de S..., très-contrefait, traversait l'antichambre du roi, tandis que plusieurs seigneurs étaient à s'y chauffer ; l'un deux s'avisa de dire assez haut : " Voilà Esope à la cour. " Le prince sans se déconcerter, répondit : *Le parallèle est très-flatteur, car Esope faisait parler les bêtes.*

Un embarras de moims. — Un enfant entendant dire que sa mère venait de perdre son procès : " Ah ! Maman, que je suis aise, dit-il en se jetant à son cou, que vous ayez perdu ce vilain procès qui vous tourmentait depuis si longtemps. "

Bon mot de Napoleon I. — Les fournisseurs des armées sous Napoléon I. n'avaient pas une excellente renommée. L'un deux, dont la réputation était plus qu'équivoque, s'appelait *Vollant*. " Singulier nom pour un fournisseur, lui dit l'Empereur. — Ah ! Sire, je vous prie de remarquer qu'il y a deux *l* à mon nom. — Mais, mon ami, répond Napoléon, avec deux ailes on n'en vole que mieux. "

L'Abbé Maury à la lanterne. — Rien n'égale l'inconstance du peuple. L'abbé Maury traversait un jour la foule, pendant la tourmente révolutionnaire. Aussitôt mille voix s'élèvent, tout le monde crie : " A la lanterne ! A la lanterne ! " Maury se retourne et dit avec un sang-froid admirable : " Eh bien ! Messieurs, quand vous m'y aurez mis y verrez-vous plus clair ? " Le peuple, payé de sa curiosité par cette parole mé-

mor  
cris  
L  
sait  
vent  
pas

F  
lée.  
gara  
D  
creu  
et d  
rem  
ains  
fum  
rée  
tem  
vég  
lui r  
Mo  
n  
P  
noir  
suit  
seul  
nich

morale, l'a sentie vivement, et a fait retentir l'air des cris de : " Vive l'abbé Maury ! bravo l'abbé Maury ."

Le Domestique laborieux. — " Lorsque je rentre, disait Saint-Germain à son domestique, je te trouve souvent à dormir. — Dam ! Monsieur, c'est que je n'aime pas à ne rien faire."

---

### Aux Horticulteurs et Cultivateurs.

Procédé pour garantir les jeunes arbres de la gélée. — Voici un nouveau procédé simple et facile pour garantir les arbres fruitiers contre les gelées tardives :

Dans les environs d'Offenbach (sur le Mein), on creuse autour de l'arbre un fossé d'un mètre de largeur et dont le fond atteint les racines principales, on le remplit de fumier décomposé et bien taillé, qu'on laisse ainsi passer l'hiver. Vers la fin de cette saison, et le fumier étant bien gelé, on le recouvre de la terre retirée du fossé ; de cette manière il reste pendant quelque temps dans son état de congélation, ce qui retient la végétation de l'arbre et empêche les gelées tardives de lui nuire.

Moyen très-simple de débarrasser les arbres des chenilles et autres insectes, ainsi que les fourmillières.

Prenez un seau d'eau, deux décagrammes de savon noir ; faites chauffer l'eau pour dissoudre le savon ; ensuite prenez un balai pour faire les aspersion. Une seule goutte de cette eau suffit pour empoisonner une nichée d'insectes.

Recette pour le chaulage du blé donnant le double de récolte sur celui qui n'est pas chaulé.

Le meilleur moyen, déjà connu de quelques agriculteurs, pour écarter les insectes et les souris, et préserver les blés de la carie et du charbon, consiste à plonger le grain à plusieurs reprises dans une solution de sel commun et de nitrate de potasse, à la dose de 15 kilogrammes de sel et 500 grammes de nitrate de potasse pour 2 hectolitres d'eau. Le blé, retiré de cette solution et ressuyé à l'air pendant un quart d'heure, achève de se sécher dans de la chaux en poudre récemment éteinte. On le sème immédiatement.

#### CHARADES.

1

Mon premier invite au repos,  
Et mon second peut inviter à boire :  
Mon tout, sur le pas d'un héros,  
Conduit souvent les Français à la gloire.

2

Pour t'étaler dans mon premier,  
Il ne faut qu'un peu de richesse;  
Mais pour bien placer mon dernier,  
Il faut tact et délicatesse :  
Mon tout fait honte au jardinier,  
Dont il atteste la paresse.

3

Vous tondez mon premier,  
Vous rasez mon dernier,  
Vous lisez mon entier.

On s  
Que

4

Mon premier n'a point de serrure,  
 Et cependant il a sa clé.  
 Mon second est trompeur c'est une chose sûre.  
 Si vous manquez de nourriture,  
 Par mon entier bientôt vous serez désolé.

5

Mon premier figure en musique ;  
 Mon second captive les cœurs,  
 Et mon tout est, en politique,  
 La source de bien des malheurs.

#### ENIGME.

On m'a souvent pour une obole ;  
 J'exige des soins assidus :  
 Si l'on me perd, on se désole ;  
 Si l'on me gagne, on ne m'a plus.

#### Clé des Charades.

- 1 Dra-peau.
- 2 Char-don.
- 3 Pré-face.
- 4 Fa-mine.
- 5 Re-belle.

#### CLÉ DE L'ENIGME.

Procès.

#### Souhails a nos Lecteurs Pour 1857.

On se borne à vous dire, avec la voix du cœur,  
 Que nos vœux les plus vifs sont pour votre bonheur.

## T A B L E A U

Des Poids et mesures français avec leur  
valeur anglaise, en regard.

### MESURES DE LONGUEUR.

NOUV. MESURES.	VALEUR APPROXIMATIVE.	VAL. EXACTE
		P. P. LIGNE
1 Millimètre,	1½ Ligne,	0 0 0.443
1 Centimètre,	4 Lignes et demie,	0 0 4.433
1 Décimètre,	3 Pouces 8 Lignes,	0 3 8.330
1 Mètre,	3Pieds 1 Pouce.	3 0 11,296

  

ID. MESURES.	VALEUR APPROXIMATIVE.	VAL. EXACTE
1 Ligne,	2 Millimètres,	2 mil. 256
1 Pouce,	3 Centimètres,	27 072
1 Pied,	32 Centimètres,	324 864
1 Aune,	1 Mètre 18 Centimètres,	1188
Le pouce Anglais,	2½ Centimètres,	25 milli. 399
Le pied Anglais,	30 Centimètres,	304 794
La yard (3 pieds.)	91 Centimètres,	914 383

### MESURES DE PESANTEUR.

NOUV. MESURES.	VALEUR APPROXIMATIVE.	VAL. EXACTE
		li on gros grain
1 Centigramme,	175 Grain,	0 0 0 0.19
1 Décigramme,	2 Grains,	0 0 0 1.88
1 Gramme,	20 Grains,	0 0 0 18.82
10 Grammes,	2½ Gros,	0 0 2 44.28
100 Grammes,	3 Onces et 2 Gros,	0 3 2 10.80
1 Kilogramme,	2 Livres.	2 0 5 35.15

  

ID. MESURES.	VALEUR APPROXIMATIVE.	VAL. EXACTE
1 Grain,	5 Centigrammes,	0 Gram. 033
1 Gros,	4 Grammes,	3 82
1 Once,	30 Grammes,	30 59
1 Livre.	500 Grammes,	489 50

e leur

---

EXACTE

. LIGNE  
0 0.443  
0 4.433  
3 8.330  
0 11,296

---

EXACTE

il. 256  
072  
864

---

lli. 399  
794  
383

---

EXACTE

ros grain  
0 0.19  
0 1.88  
0 18.82  
2 44.28  
2 10.80  
5 35.15

---

EXACTE

ram. 033  
82  
59  
50

# TABLE.

—00—

Concordance des ans des différents peuples. — Compu Ecclésiastique. — Quatre Temps. — Fêtes mobiles. — Commencement des quatre saisons. — Eclipses.	1
Calendrier	2
Signatures de l'Eglise Catholique en Canada, etc., etc.	4
Le colporteur américain	16
Mort du Marquis de Montcalm	20
Mgr. Forbia Janson	21
Le Bœuf, abbé Olier et le vieil Homme	22
Max Cadalepsie, récit étonnant	24
Le Compis Voyageur	30
La fidélité mal récompensée	31
Le Salut chez les différents peuples	34
Les Cusienses Originels	35
Symbole des fleurs	46
Reperçage du langage des Fleurs	47
Le 8 Décembre 1854 à Rome	51
Hauteurs des plus hauts edifices	56
Procédes et Recettes utiles	56
Avis aux Gourmets	58
Pages où l'on a droit de rire	59
Aux Horticulteurs et Cultivateurs	61
Charades	62
Enigmes	63
Tableau des Poids et Mesures Français	64